



РУССКИЙ  
УКРАЇНА

# KD-R647 / KD-R641 / KD-R547 / KD-R541 / KD-R449 / KD-R447 / KD-R443 / KD-R442 / KD-R441

---

CD-РЕСИВЕР

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

CD-РЕСИВЕР

## ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

JVC KENWOOD Corporation

Прежде чем приступить к эксплуатации, пожалуйста, внимательно прочитайте все инструкции, чтобы обеспечить оптимальную работу этого устройства.

Будь ласка, уважно прочитайте всі інструкції перед використанням пристрою, щоб ваш пристрій працював найкращим чином.

Made for



iPod



iPhone





### **Маркировка изделий, использующих лазеры**

К корпусу устройства прикреплена табличка, указывающая, что устройство использует лазерные лучи класса 1. Это означает, что в устройстве используются лазерные лучи слабой интенсивности. Они не представляют опасности и не распространяют опасную радиацию вне устройства.

В соответствии с Законом Российской Федерации "О защите прав потребителей" срок службы (годности) данного товара "по истечении которого он может представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде" составляет семь (7) лет со дня производства. Этот срок является временем, в течение которого потребитель данного товара может безопасно им пользоваться при условии соблюдения инструкции по эксплуатации данного товара, проводя необходимое обслуживание, включающее замену расходных материалов и/или соответствующее ремонтное обеспечение в специализированном сервисном центре. Дополнительные косметические материалы к данному товару, поставляемые вместе с ним, могут храниться в течение двух (2) лет со дня его производства. Срок службы (годности), кроме срока хранения дополнительных косметических материалов, упомянутых в предыдущих двух пунктах, не затрагивает никаких других прав потребителя, в частности, гарантийного свидетельства JVC, которое он может получить в соответствии с законом о правах потребителя или других законов, связанных с ним.



### **Маркування виробів, обладнаних лазером**

На каркас/корпус поміщається наклейка, в якій зазначається, що даний виріб випромінює лазерні промені Класу 1. Це означає, що даний апарат використовує лазерні промені слабшого класу. За межами даного апарату не існує небезпеки лазерного випромінювання.

### **Декларація про Відповідність Вимогам Технічного Регламенту Обмеження Використання деяких Небезпечних Речовин в електричному та електронному обладнанні (затвердженого Постановою №1057 Кабінету Міністрів України)**

Виріб відповідає вимогам Технічного Регламенту Обмеження Використання деяких Небезпечних Речовин в електричному та електронному обладнанні (ТР ОВНР).

Вміст небезпечних речовин у випадках, не обумовлених в Додатку №2 ТР ОВНР:

1. свинець(Pb) – не перевищує 0.1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
2. кадмій (Cd)– не перевищує 0.01 % ваги речовини або в концентрації до 100 частин на мільйон;
3. ртуть(Hg) – не перевищує 0.1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
4. шестивалентний хром (Cr 6+) – не перевищує 0.1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
5. полібромбіфеноли (PBV) – не перевищує 0.1% ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
6. полібромдифенілові ефіри (PBDE) – не перевищує 0.1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон.

Компанія Джей Ві Сі КЕНВУД Корпорейшн встановлює термін служби виробів JVC, що дорівнює 5 рокам, за умови дотримання правил експлуатації і забезпечує технічну підтримку і постачання запасних частин на протязі цього терміну. Експлуатацію даного виробу можна продовжувати і після закінчення терміну служби. Але ми радимо Вам звернутись до найближчого уповноваженого сервісного центру JVC для перевірки стану даного виробу.

### **Джей Ві Сі КЕНВУД Корпорейшн**

3-12, Морія-чо, Канагава-ку, Йокогама-ші, Канагава, 221-0022, Японія.

# СОДЕРЖАНИЕ

ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ	▶ 2
ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ	▶ 3
НАЧАЛО ЭКСПЛУАТАЦИИ	▶ 4
CD / USB / iPod	▶ 5
РАДИОПРИЕМНИК	▶ 6
AUX	▶ 7
ЗВУКОВЫЕ НАСТРОЙКИ	▶ 8
ПОДСВЕТКА	▶ 9
ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ	▶ 9
УСТРАНЕНИЕ ПРОБЛЕМ	▶ 10
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	▶ 11
УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ	▶ 12

## Как пользоваться данным руководством

- Операции объясняются в основном с использованием кнопок на передней панели **KD-R547 / KD-R541 / KD-R449 / KD-R447 / KD-R443 / KD-R442 / KD-R441**.
- [XX] обозначает выбранные элементы.
- (→ XX) означает, что материалы доступны на указанной странице.

# ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

## ⚠ Предупреждение

Не используйте функции, которые отвлекают внимание и мешают безопасному вождению.

## ⚠ Внимание

**Настройка громкости:**

- Отрегулируйте громкость таким образом, чтобы слышать звуки за пределами автомобиля для предотвращения аварий.
- Уменьшите громкость перед воспроизведением, чтобы предотвратить повреждение динамиков из-за внезапного повышения уровня громкости на выходе.

**Общие сведения:**

- Не используйте устройство USB или проигрыватель iPod/iPhone, если это может отрицательно повлиять на безопасность вождения.
- Убедитесь в том, что созданы резервные копии всех важных данных. Мы не несем ответственность за потерю записанных данных.
- Никогда не оставляйте металлические предметы (например, монеты или металлические инструменты) внутри устройства во избежание коротких замыканий.
- Если ошибка чтения диска возникла из-за образования конденсата на лазерных линзах, извлеките диск и дождитесь, пока влага испарится.

**Пульт дистанционного управления (RM-RK52):**

- Не оставляйте пульт дистанционного управления в нагреваемых местах, таких как приборная панель.
- Литиевый аккумулятор может быть взрывоопасным при неправильной замене. При замене следует использовать батареи того же типа или их эквиваленты.
- Блок аккумуляторов или аккумулятор нельзя подвергать избыточному нагреванию, например воздействию солнечных лучей, огня и т. п.
- Беречь батареи от детей, хранить в оригинальной упаковке до использования. Немедленно утилизировать использованные батареи. В случае проглатывания немедленно обратиться к врачу.

## Обслуживание

**Очистка устройства:** В случае загрязнения протрите переднюю панель сухой силиконовой или мягкой тканью.

**Очистка разъемов:** Отсоедините лицевую панель и аккуратно протрите разъем ватной палочкой. Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить разъем.

**Обращение с дисками:**

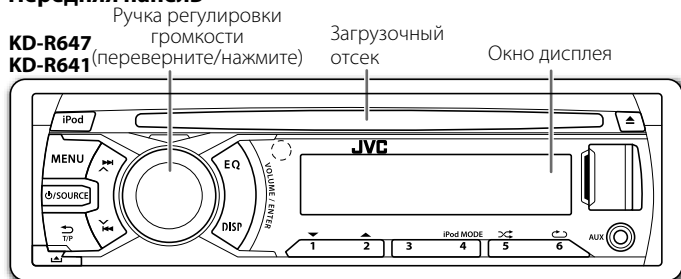
- Не касайтесь записанной поверхности диска.
- Не приклеивайте на диск клейкую ленту и т. п. и не используйте диск с приклеенной на него лентой.
- Не используйте никакие дополнительные принадлежности для диска.
- Проводите чистку по направлению от центра диска к его краю.
- Для очистки диска используйте сухую силиконовую или иную мягкую ткань. Не используйте какие-либо растворители.
- При извлечении дисков из устройства держите их горизонтально.
- Перед установкой диска устранили любые неровности центрального отверстия или внешнего края диска.



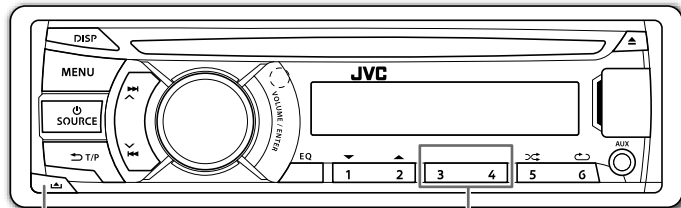
Разъем (на обратной стороне лицевой панели)

# ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ

## Передняя панель



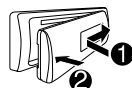
KD-R547 KD-R449 KD-R443 KD-R441  
 KD-R541 KD-R447 KD-R442



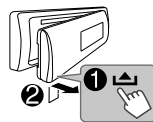
Кнопка отсоединения

KD-R547 / KD-R541 iPod MODE  
 3 4

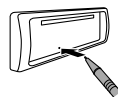
## Прикрепление



## Отсоединение



## Порядок сброса



Запрограммированные настройки будут также удалены.

## Пульт дистанционного управления (RM-RK52)

- Поставляется для **KD-R647**.
- Необходимо приобрести отдельно для **KD-R641 / KD-R547 / KD-R541 / KD-R449**.



Перед первым использованием снимите защитную пленку.

## Замена аккумулятора



## Действие

## Необходимые действия (на передней панели)

## Необходимые действия (на пульте дистанционного управления)

### Включение питания

Нажмите кнопку **SOURCE**.  
 • Нажмите и удерживайте нажатой, чтобы отключить питание.

(недоступно)

### Настройте громкость

Поверните ручку регулировки громкости.  
 Нажмите ручку регулировки громкости, чтобы выключить звук или приостановить воспроизведение.  
 • Нажмите кнопку еще раз, чтобы отменить действие.

Нажмите кнопку **VOL +** или **VOL -**.  
 Нажмите кнопку **MUTE**, чтобы выключить звук или приостановить воспроизведение.  
 • Нажмите кнопку еще раз, чтобы отменить действие.

### Выберите источник

• Нажмите кнопку **SOURCE** несколько раз.  
 • Нажмите кнопку **SOURCE**, затем поверните ручку регулировки громкости в течение 2 секунд.

Нажмите кнопку **SOURCE** несколько раз.

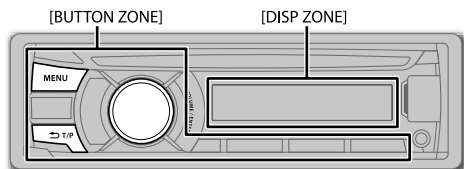
### Изменение отображаемой информации

Нажмите кнопку **DISP** несколько раз. (→ 10)  
 • Нажмите кнопку и удерживайте ее нажатой для прокрутки отображаемой в текущий момент информации.

(недоступно)

# НАЧАЛО ЭКСПЛУАТАЦИИ

По умолчанию: **XX**



1

## Отмена демонстрации

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку **MENU**.
- 2 Нажмите ручку регулировки громкости, чтобы выбрать элемент **[DEMO]**.
- 3 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента **[DEMO OFF]**, а затем нажмите ее.
- 4 Нажмите **MENU** для выхода.

2

## Настройка часов

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку **MENU**.
- 2 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента **[CLOCK]**, а затем нажмите ее.
- 3 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента **[CLOCK SET]**, а затем нажмите ее.
- 4 Поверните ручку регулировки громкости для выбора дня, а затем нажмите ее.
- 5 Поверните ручку регулировки громкости для настройки значения часа, а затем нажмите ее.
- 6 Поверните ручку регулировки громкости для настройки значения минут, а затем нажмите ее.
- 7 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента **[24H/12H]**, а затем нажмите ее.
- 8 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента **[24 HOUR]** или **[12 HOUR]**, а затем нажмите ручку.
- 9 Нажмите **MENU** для выхода.

3

## Задание базовых настроек

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку **MENU**.
- 2 Чтобы сделать выбор, поверните ручку регулировки громкости, а затем нажмите ее.
  - Элементы, доступные для выбора, см. в следующей таблице.
- 3 Нажмите **MENU** для выхода.  
Для возврата на предыдущий уровень нажмите кнопку **T/P**.

## CLOCK

**24H/12H** **24 HOUR / 12 HOUR**: Выбор формата часов.

**CLOCK ADJ** **AUTO**: Время часов автоматически настраивается с помощью данных времени на часах (CT) в сигнале Radio Data System. ; **OFF**: Отмена.

**CLOCK DISP** **ON**: Даже в выключенном состоянии на дисплее отображается текущее время. ; **OFF**: Отмена.

## DIMMER

**DIMMER SET** Выбор экрана и подсветка кнопок, настроенная в параметре **[BRIGHTNESS]**.  
**AUTO**: Переключение между дневной и ночной настройками при выключении и включении фар автомобиля. \*1 ; **ON**: Выбор ночной настройки. ; **OFF**: Выбор дневной настройки.

**BRIGHTNESS** Настройка яркости дисплея и кнопок для дневного и ночного времени по отдельности.

1 **DAY / NIGHT**: Выбор дневного или ночного времени.

2 **BUTTON ZONE / DISP ZONE**: Выбор зоны для настройки.

3 Задание уровня яркости (от **00** до **31**).

(По умолчанию: **BUTTON ZONE: DAY: 25 ; NIGHT: 9 / DISP ZONE: DAY: 31 ; NIGHT: 12 ;** Для **KD-R647 / KD-R641 : DAY: 31 ; NIGHT: 11**)

## DISPLAY

**SCROLL**\*2 **ONCE**: Однократная прокрутка отображаемой информации. ; **AUTO**: Повторная прокрутка через 5-секундные интервалы. ; **OFF**: Отмена.

**TAG DISPLAY** **ON**: Отображение информации о TЭГAX во время воспроизведения файлов MP3 или WMA. ; **OFF**: Отмена.

## IPOD SWITCH\*3: Только для **KD-R647 / KD-R641 / KD-R547 / KD-R541**

**HEAD MODE**: Управление воспроизведением музыки только с этого устройства. ;

**IPOD MODE**: Управление воспроизведением музыки с этого устройства и с iPod/iPhone. ;

**EXT MODE**: Управление воспроизведением музыки только с iPod/iPhone.

## SRC SELECT

**AM**\*4 **ON**: Включение варианта AM при выборе источника. ; **OFF**: Отключение.

**AUX**\*4 **ON**: Включение варианта AUX при выборе источника. ; **OFF**: Отключение. ;  
**BT ADAPTER**: Выбирается, когда адаптер Bluetooth KS-BTA100 подключен к разъему AUX (→ 7). Имя источника изменится на BT AUDIO.

\*1 Необходимо подключение провода регулятора освещенности. (→ 13)

\*2 Некоторые буквы или символы не будут отображаться правильно (или не будут отображаться) на дисплее.

\*3 Отображается только в том случае, если в качестве источника выбрано USB-IPOD.

\*4 Не отображается, если выбран соответствующий источник.

## Начало воспроизведения

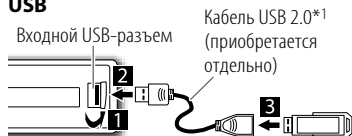
### CD



В качестве источника звука указывается CD, и начинается воспроизведение.

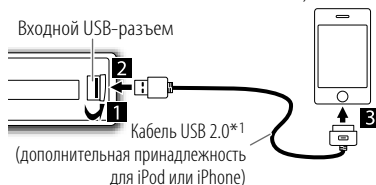
- Чтобы извлечь диск, нажмите **▲**.

### USB



В качестве источника звука указывается USB, и начинается воспроизведение.

### iPod/iPhone (только KD-R647 / KD-R641 / KD-R547 / KD-R541)



В качестве источника звука указывается USB-IPOD, и начинается воспроизведение.

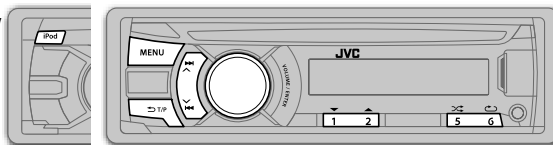
- С помощью нажатия **iPod** можно также изменить источник с другого источника на iPod.

Нажмите **4 iPod MODE** несколько раз для выбора режима управления (**[HEAD MODE]** / **[IPOD MODE]** / **[EXT MODE]**) напрямую.

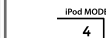
- См. также **[IPOD SWITCH]**. (→ 4)

\*1 Не оставляйте кабель в автомобиле, когда он не используется.

KD-R647 / KD-R641



KD-R647 / KD-R641  
KD-R547 / KD-R541



✓ : Применимо  
— : Неприменимо

Действие	Необходимые действия	CD	USB	iPod
<b>Выбор дорожки или файла</b>	Нажмите <b>↔/↔</b> (или <b>◀/▶</b> на RM-RK52).	✓	✓	✓*2
<b>Выберите папку (MP3/WMA)</b>	Нажмите <b>1 ▼/2 ▲</b> (или <b>▲/▼</b> на RM-RK52).	✓	✓	—
<b>Перемотка назад или вперед</b>	Нажмите и удерживайте нажатой кнопку <b>↔/↔</b> (или <b>◀/▶</b> на RM-RK52).	✓	✓	✓*2
<b>Выбор дорожки или файла в списке</b>	<b>1</b> Нажмите кнопку <b>MENU</b> <b>2</b> Чтобы сделать выбор, поверните ручку регулировки громкости, а затем нажмите ее. • Файл MP3/WMA: выберите необходимую папку, а затем файл. • iPod или файл JVC Playlist Creator (JPC) / JVC Music Control (JMC)*3: Выберите необходимый файл из списка (PLAYLISTS, ARTISTS, ALBUMS, SONGS, PODCASTS*4, GENRES, COMPOSERS*4). • Для возврата на предыдущий уровень нажмите кнопку <b>↩ T/P</b> . • Для отмены нажмите <b>MENU</b> . <b>Примечание: Поверните ручку регулировки громкости для быстрого поиска.</b>	✓	✓	✓*5
<b>Повторное воспроизведение</b>	Нажмите <b>6↺</b> несколько раз, чтобы сделать выбор. • Звуковой компакт-диск или файл JPC / JMC: TRACK RPT, RPT OFF • Файл MP3/WMA: TRACK RPT, FOLDER RPT, RPT OFF • iPod: ONE RPT, ALL RPT	✓	✓	✓*5
<b>Воспроизведение в произвольном порядке</b>	Нажмите <b>5↻</b> несколько раз, чтобы сделать выбор. • Звуковой компакт-диск: ALL RND, RND OFF • Файл MP3/WMA или файл JPC / JMC: FOLDER RND, ALL RND, RND OFF • iPod: SONG RND, ALBUM RND*6, RND OFF	✓	✓	✓*5

\*2 Применимо только в режимах **[HEAD MODE]** и **[IPOD MODE]**. (→ 4)

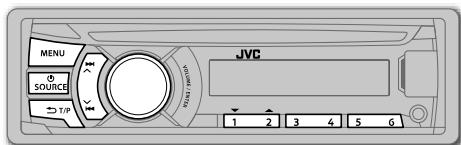
\*3 Только для файлов, зарегистрированных в базе данных, которая создана с помощью JPC / JMC. (→ 10)

\*4 Только для iPod.

\*5 Применимо только в режиме **[HEAD MODE]**. (→ 4)

\*6 Неприменимо для некоторых устройств iPod/iPhone.

# РАДИОПРИЕМНИК



Индикатор "ST" загорается при приеме стереосигнала FM-трансляции достаточного уровня.

## Поиск радиостанции

- 1 Нажмите **SOURCE** для выбора FM или AM.
- 2 Нажмите (или на RM-RK52) для автоматического поиска радиостанции.  
(или)  
Нажмите и удерживайте нажатой кнопку (или на RM-RK52), пока символ "M" не начнет мигать, затем нажмите несколько раз для автоматического поиска радиостанции.

## Сохранение радиостанции

Можно сохранять до 18 радиостанций FM и 6 радиостанций AM. При прослушивании радиостанции...

Для сохранения нажмите и удерживайте нажатыми нумерованные кнопки (1–6) (или)

- 1 Нажмите и удерживайте нажатой ручку регулировки громкости, пока не замигает текст "PRESET MODE".
- 2 Поверните ручку регулировки громкости для выбора запрограммированного номера, а затем нажмите ручку. Запрограммированный номер мигает, и отображается надпись "MEMORY".

## Выбор сохраненной радиостанции

Нажмите одну из нумерованных кнопок (1–6) (или)

- 1 Нажмите кнопку **MENU**.
- 2 Поверните ручку регулировки громкости для выбора запрограммированного номера, а затем нажмите ручку.

## Поиск любимой программы (поиск кодаPTY)

Доступно только для радиостанций FM Radio Data System.

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку **T/P**.
- 2 Поверните ручку регулировки громкости для кодов PTY ( 7), а затем нажмите ручку.  
Если есть радиостанция, передающая в эфир программу того же кода PTY, что был выбран, осуществляется настройка на эту радиостанцию.

## Включение функции резервного приема TA

Доступно только для радиостанций FM Radio Data System.

Нажмите кнопку **T/P**.

Устройство временно переключается на прием сообщений о движении на дорогах (TA) от всех источников, кроме AM (если они доступны).

- Для отключения еще раз нажмите **T/P**.

## Другие настройки

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку **MENU**.
- 2 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента [TUNER], а затем нажмите ее.
- 3 Чтобы сделать выбор, поверните ручку регулировки громкости (см. таблицу ниже на стр. 7), затем нажмите ее.
- 4 Нажмите **MENU** для выхода.

По умолчанию: **XX**

<b>SSM</b>	Для <b>KD-R641 / KD-R541 / KD-R443 / KD-R442 / KD-R441</b> : FM: <b>SSM 01 – 06 / SSM 07 – 12 / SSM 13 – 18</b> Автоматическое программирование до 18 радиостанций FM. Текст "SSM" перестает мигать после сохранения первых 6 радиостанций. Выберите <b>SSM 07 – 12 / SSM 13 – 18</b> для сохранения следующих 12 радиостанций. Для <b>KD-R647 / KD-R547 / KD-R449 / KD-R447</b> : FM: <b>SSM 01 – 06 / SSM 07 – 12</b> ; FM-LO: <b>SSM 01 – 06</b> Автоматическое программирование до 12 радиостанций FM и 6 радиостанций FM-LO. Текст "SSM" перестает мигать после сохранения первых 6 радиостанций. Выберите <b>SSM 07 – 12</b> для сохранения следующих 6 радиостанций FM.
<b>AF-REG*</b>	<b>AF ON</b> : Автоматический поиск другой радиостанции, транслирующей эту же программу в данной сети Radio Data System с более высоким качеством приема, если текущее качество приема является неудовлетворительным.; <b>AF-REG ON</b> : Переключение на другую радиостанцию только в определенном регионе с помощью элемента управления AF.; <b>AF OFF</b> : Отмена.
<b>NEWS-STBY*</b>	Отображается только в том случае, если в качестве источника выбрано FM. <b>ON</b> : Устройство временно переключается на программу новостей, если она доступна.; <b>OFF</b> : Отмена.
<b>P-SEARCH*</b>	<b>ON</b> : Если сигнал выбранной запрограммированной радиостанции слаб, устройство ищет другую радиостанцию, транслирующую ту же программу, что и исходная запрограммированная радиостанция.; <b>OFF</b> : Отмена.

\* Только для радиостанций FM Radio Data System.



По умолчанию: **XX**

<b>MONO</b>	Отображается только в том случае, если в качестве источника выбрано FM. <b>MONO ON:</b> Улучшение качества приема в FM-диапазоне (при этом стереоэффект будет утрачен); <b>MONO OFF:</b> Отмена.
<b>IF BAND</b>	<b>AUTO:</b> Повышение избирательности тюнера для устранения интерференционных помех от соседних радиостанций. (Сопровождается потерей стереоэффекта).; <b>WIDE:</b> Могут возникать интерференционные помехи от соседних радиостанций, но качество звучания при этом не ухудшается и сохраняется стереоэффект.
<b>RADIO TIMER</b>	Включение радио в определенное время независимо от текущего источника. <ol style="list-style-type: none"> <li><b>ONCE/ DAILY/ WEEKLY/ OFF:</b> Выбор частоты включения таймера.</li> <li>Выбор диапазона частот. Для <b>KD-R641 / KD-R541 / KD-R443 / KD-R442 / KD-R441:</b> <b>FM/ AM</b> Для <b>KD-R647 / KD-R547 / KD-R449 / KD-R447:</b> <b>FM/ FM-LO/ AM</b></li> <li>Выбор запрограммированной радиостанции. Для <b>KD-R641 / KD-R541 / KD-R443 / KD-R442 / KD-R441:</b> от <b>01</b> до <b>18</b> (для FM) или от <b>01</b> до <b>06</b> (для AM) Для <b>KD-R647 / KD-R547 / KD-R449 / KD-R447:</b> от <b>01</b> до <b>12</b> (для FM) или от <b>01</b> до <b>06</b> (для FM-LO/AM)</li> <li>Установка дня и времени включения. <ul style="list-style-type: none"> <li>“☉” — загорается после завершения.</li> </ul> </li> </ol> <p>Таймер радио не будет включен в следующих случаях.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Устройство выключено.</li> <li>Значение <b>[OFF]</b> выбрано для <b>[AM]</b> в меню <b>[SRC SELECT]</b> после выбора таймера радио для <b>AM.</b> (→ 4)</li> </ul>

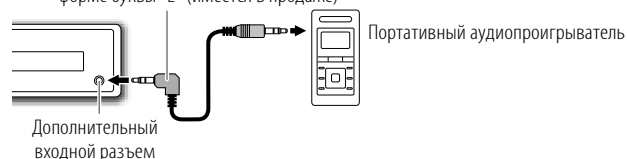
Код РТУ:

**NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M** (музыка), **ROCK M** (музыка), **EASY M** (музыка), **LIGHT M** (музыка), **CLASSICS, OTHER M** (музыка), **WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M** (музыка), **OLDIES, FOLK M** (музыка), **DOCUMENT**

## Использование портативного аудиопроигрывателя

- 1 Подключите портативный аудиопроигрыватель (имеется в продаже).

Мини-стереоразъем 3,5 мм с разъемом в форме буквы “L” (имеется в продаже)



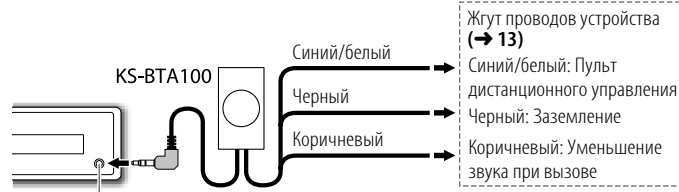
- 2 Выберите **[ON]** для **[AUX]** в **[SRC SELECT]**. (→ 4)
- 3 Нажмите **SOURCE**, чтобы выбрать “AUX”.
- 4 Включите портативный аудиопроигрыватель и начните воспроизведение.



Используйте мини-стереоразъем с 3 контактами для обеспечения оптимального качества выходного аудиосигнала.

## Использование устройства Bluetooth®

- 1 Подключите адаптер Bluetooth KS-BTA100 (приобретается отдельно).



Дополнительный входной разъем

- 2 Зарегистрируйте устройство Bluetooth с устройством KS-BTA100 (выполните сопряжение).
- 3 Выберите **[BT ADAPTER]** для **[AUX]** в **[SRC SELECT]**. (→ 4).
- 4 Нажмите **SOURCE**, чтобы выбрать **BT AUDIO**.
- 5 Начало использования устройства Bluetooth.

Для получения дополнительной информации см. инструкцию по эксплуатации к KS-BTA100.

# ЗВУКОВЫЕ НАСТРОЙКИ

По умолчанию: **XX**

Действие	Необходимые действия
Выбор запрограммированного эквалайзера	Нажмите кнопку <b>EQ</b> несколько раз. FLAT (по умолчанию), NATURAL, DYNAMIC, VOCAL BOOST, BASS BOOST, USER
Сохранение собственных настроек звука	<ol style="list-style-type: none"> <li>Нажмите и удерживайте нажатой кнопку <b>"EQ"</b>.</li> <li>Чтобы сделать выбор, поверните ручку регулировки громкости, а затем нажмите ее. SUB.W *1: от -08 до +08 По умолчанию: (00) BASS LVL: от -06 до +06 (00) MID LVL: от -06 до +06 (00) TRE LVL: от -06 до +06 (00)</li> </ol> <ul style="list-style-type: none"> <li>Настройка сохраняется в разделе [USER] в EQ.</li> <li>Для возврата к предыдущему элементу нажмите кнопку <b>↵ T/P</b>.</li> <li>Чтобы выйти, нажмите <b>EQ</b>.</li> </ul>

\*1 Для **KD-R647 / KD-R641 / KD-R547 / KD-R541 / KD-R449**: Отображается только в том случае, если для режима [L/O MODE] установлен параметр [SUB.W], для которого в свою очередь установлено значение [ON].

## Другие настройки

- Нажмите и удерживайте кнопку **MENU**.
- Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента [PRO EQ] или [AUDIO], а затем нажмите ручку.
- Чтобы сделать выбор, поверните ручку регулировки громкости (см. таблицу ниже), затем нажмите ее.  
Повторяйте действие **3** до тех пор, пока не будет выбран необходимый элемент.
- Нажмите **MENU** для выхода.

PRO EQ	1	BASS / MIDDLE / TREBLE: Выберите тон звука.
	2	Настройте элементы звучания для выбранного тона звука.
<b>BASS</b>	Частота:	<b>60 / 80 / 100 / 200 Hz</b> По умолчанию: (80 Hz)
	Уровень:	От <b>-06</b> до <b>+06</b> (00)
	Q:	<b>Q1.0 / Q1.25 / Q1.5 / Q2.0</b> (Q1.0)
<b>MIDDLE</b>	Частота:	<b>0.5 / 1.0 / 1.5 / 2.5 kHz</b> По умолчанию: (1.0 kHz)
	Уровень:	От <b>-06</b> до <b>+06</b> (00)
	Q:	<b>Q0.75 / Q1.0 / Q1.25</b> (Q1.25)
<b>TREBLE</b>	Частота:	<b>10.0 / 12.5 / 15.0 / 17.5 kHz</b> По умолчанию: (10.0 kHz)
	Уровень:	От <b>-06</b> до <b>+06</b> (00)
	Q:	<b>Q FIX</b> (Q FIX)

Настройка сохраняется в разделе [USER] в EQ.

AUDIO	
<b>FADER</b> *2*3	<b>R06 — F06 (00)</b> : Настройка выходного баланса передних и задних динамиков.
<b>BALANCE</b> *3	<b>L06 — R06 (00)</b> : Настройка выходного баланса левых и правых динамиков.
<b>BASS BOOST</b>	<b>+01 / +02</b> : выбор предпочитаемого уровня подъема нижних частот. ; <b>OFF</b> : Отмена.
<b>LOUD</b>	<b>LOW / HIGH</b> : Увеличение низких или высоких частот для получения хорошо сбалансированного звучания при низком уровне громкости. ; <b>OFF</b> : Отмена.
<b>VOL ADJUST</b>	<b>-05 — +05 (00)</b> : Программирование уровня громкости для каждого источника (в соответствии с уровнем громкости FM). Перед настройкой выберите источник, который необходимо настроить. (Текст "VOL ADJ FIX" отображается, если выбрано "FM".)
<b>L/O MODE</b>	<b>SUB.W / REAR</b> : Выбор подключения задних динамиков или низкочастотного динамика к разъемам линейного выхода REAR/SW на задней панели устройства (через внешний усилитель).
<b>SUB.W</b> *4	<b>ON / OFF</b> : Включение или выключение выходного сигнала низкочастотного динамика.
<b>SUB.W LPF</b> *5	<b>THROUGH</b> : Все сигналы передаются в низкочастотный динамик. ; <b>LOW 55Hz / MID 85Hz / HIGH 120Hz</b> : Низкочастотный динамик воспроизводит аудиосигналы с частотами ниже 55 Гц/ 85 Гц/ 120 Гц.
<b>SUB.W LEVEL</b> *5	<b>-08 — +08 (00)</b> : Настройте уровень выходного сигнала низкочастотного динамика.
<b>BEEP</b>	<b>ON / OFF</b> : Включение/выключение сигнала нажатия клавиш.
<b>TEL MUTING</b> *6	<b>ON</b> : Отключение звука при использовании сотового телефона (не подключается через KS-BTA100). ; <b>OFF</b> : Отмена.
<b>AMP GAIN</b>	<b>LOW POWER</b> : Ограничение максимального уровня громкости значением 30. (Если максимальная мощность динамика меньше 50 Вт, выберите эту настройку, чтобы предотвратить повреждение динамиков.) ; <b>HIGH POWER</b> : Максимальный уровень громкости — 50.

[L/O MODE] / [SUB.W] / [SUB.W LPF] / [SUB.W LEVEL] можно выбрать только **KD-R647 / KD-R641 / KD-R547 / KD-R541 / KD-R449**.

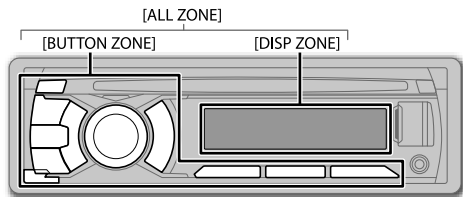
\*2 При использовании системы с двумя динамиками установите уровень сигнала в положение **[00]**.

\*3 Эта настройка не влияет на выходной сигнал сабвуфера.

\*4 Отображается только в том случае, если параметр [L/O MODE] имеет значение [SUB.W].

\*5 Отображается только в том случае, если параметр [SUB.W] имеет значение [ON].

\*6 Не работает, если значение [BT ADAPTER] выбрано для [AUX] в [SRC SELECT].



- 1 Нажмите и удерживайте кнопку **MENU**.
- 2 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента **[COLOR]** или **[COLOR SETUP]**, а затем нажмите ручку.
- 3 Чтобы сделать выбор, поверните ручку регулировки громкости (см. таблицу ниже), затем нажмите ее.
- 4 Нажмите **MENU** для выхода.

По умолчанию: **XX**

**COLOR:** Выберите цвет для **[BUTTON ZONE]**, **[DISP ZONE]** и **[ALL ZONE]** по отдельности.

**KEY ILLUM\***1 **GREEN / RED:** Выбор предпочитаемого цвета для подсветки кнопок.

**BUTTON ZONE\***2 **COLOR 01—COLOR 29:** Выбранный цвет отображается в выбранной зоне.  
**[COLOR 06]** **USER:** Цвет, созданный в меню **[COLOR SETUP]** отображается в выбранной зоне.

**DISP ZONE\***2 **COLOR 01—COLOR 03:** Цвета меняются с разной скоростью.  
**[COLOR 01]**

**ALL ZONE\***2 Подсветка кнопок и дисплея меняет цвет на текущий или выбранный цвет **[BUTTON ZONE]**.  
**[COLOR 06]**

**COLOR SETUP\***2: Сохраните собственные дневные и ночные цвета для зон **[BUTTON ZONE]** и **[DISP ZONE]** по отдельности.

**DAY COLOR** 1 **BUTTON ZONE / DISP ZONE:** Выбор зоны.  
2 **RED / GREEN / BLUE:** Выберите основной цвет.  
3 От **00** до **31:** Выбор уровня.

**NIGHT COLOR** Повторите действия [2] и [3] для всех первичных цветов.  
• Настройка сохраняется в разделе **[USER]** меню **[COLOR]**.  
• Если значение **[00]** выбрано для первичных цветов в зоне **[DISP ZONE]**, на дисплее ничего не отображается.

**MENU COLOR** **ON:** Изменение подсветки дисплея и кнопок, если настройки применяются к меню и поиску списка. ; **OFF:** Отмена.

Цвета **[NIGHT COLOR]** и **[DAY COLOR]** изменяется путем включения и выключения фар автомобиля.

\*1 Для **KD-R547 / KD-R449**.

\*2 Для **KD-R647 / KD-R641**.

## О дисках и аудиофайлах

- Данное устройство обеспечивает воспроизведение только следующих компакт-дисков:



- На данном приемнике возможно воспроизведение дисков с несколькими сеансами записи; однако, незавершенные сеансы будут пропускаться при воспроизведении.

### • Диски, которые нельзя воспроизвести на данном устройстве:

- Диски некруглой формы.
- Диски, записанная поверхность которых окрашена, или диски со следами загрязнений.
- Записываемые диски, которые не были финализированы.
- Компакт-диск диаметром 8 см. Пытаться вставить диска с помощью адаптера может привести к неисправности устройства.

- **Воспроизведение DualDisc:** Сторона диска DualDisc, отличная от DVD, не совместима со стандартом "Compact Disc Digital Audio". Поэтому не рекомендуется на данном устройстве использовать не-DVD сторону диска "DualDisc".

### • Воспроизводимые файлы:

- Расширения файла: MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- Скорость передачи данных:  
MP3: 8 кбит/с — 320 кбит/с  
WMA: 32 кбит/с — 192 кбит/с
- Частота дискретизации:  
MP3: 48 кГц, 44,1 кГц, 32 кГц, 24 кГц, 22,05 кГц, 16 кГц, 12 кГц, 11,025 кГц, 8 кГц  
WMA: 48 кГц, 44,1 кГц, 32 кГц
- Файлы с переменной скоростью в битах (VBR).

### • Максимальное количество символов в имени файла/папки:

- Зависит от используемого формата диска (включает 4 символа разрешения — <.mp3> или <.wma>).
- ISO 9660 Level 1 и 2: 64 символа
  - Romeo: 64 символа
  - Joliet: 32 символа
  - Длинное имя файла Windows: 64 символа

## Об устройствах USB

- Данное устройство может воспроизводить файлы MP3 или WMA, сохраненные на запоминающем устройстве USB большой емкости.
- Запрещается подключать USB-носитель через USB-концентратор и многоформатное устройство для считывания карт памяти.
- Подключение кабеля, общая длина которого превышает 5 м, может привести к некорректному воспроизведению.
- Максимальное количество символов для следующих элементов ограничено:
  - Имена папок: 63 символа
  - Имена файлов: 63 символа
  - Теги MP3: 60 символа
  - Теги WMA: 60 символа
- Данное устройство может распознавать до 65 025 файлов, 255 папок (255 файлов в папке, включая папку без неподдерживаемых файлов) и 8 иерархий.
- Приемник не распознает устройства USB с номинальным напряжением, отличным от 5 В, и номинальным током свыше 1 А.

## Об iPod/iPhone

- Made for
  - iPod touch (1st, 2nd, 3rd и 4th generation)
  - iPod classic
  - iPod with video (5th generation)\*
  - iPod nano (1st, 2nd, 3rd, 4th, 5th и 6th generation)
  - iPhone, iPhone 3G, 3GS, 4, 4S
- \* Режимы **[IPOD MODE]** / **[EXT MODE]** неприменимы.
- Просмотр видеофайлов в меню "Videos" в режиме **[HEAD MODE]** невозможен.
- Порядок отображения песен в меню выбора данного устройства может отличаться от порядка песен в проигрывателе iPod/iPhone.
- Если некоторые операции выполняются неправильно, посетите сайт: <http://www3.jvckenwood.com/english/car/index.html> (только веб-сайт на английском языке).

## О "JVC Playlist Creator" и "JVC Music Control"

- Данным устройством поддерживается приложение для "JVC Playlist Creator" и приложение Android™ "JVC Music Control".
- В случае прослушивания аудиофайлов с базой данных, добавленной приложением "JVC Playlist Creator" или "JVC Music Control", возможен поиск файла по названию, альбому или исполнителю с применением функции поиска музыки.
- Приложения "JVC Playlist Creator" и "JVC Music Control" доступны на следующем веб-сайте: <<http://www3.jvckenwood.com/english/car/index.html>> (только веб-сайт на английском языке).

## Информация на дисплее

<b>FM или AM</b>	<p><b>Кроме Radio Data System:</b> Частота ↔ День/часы</p> <p><b>FM Radio Data System:</b> Название радиостанции (PS) → Частота → Тип программы (PTY) → День/часы → (обратно к началу)</p>
<b>CD или USB</b>	<p>Название альбома/исполнитель* → Название дорожки* → Номер дорожки/время воспроизведения → День/часы → (обратно к началу)</p>
<b>USB-IPOD</b>	<p><b>[HEAD MODE]</b> или <b>[IPOD MODE]:</b> Название альбома/исполнитель* → Название дорожки* → Номер дорожки/время воспроизведения → День/часы → (обратно к началу)</p> <p><b>[EXT MODE]:</b> EXT MODE ↔ День/часы</p>
<b>AUX</b>	AUX ↔ День/часы
<b>BT AUDIO</b>	BT AUDIO ↔ День/часы

\* Надпись "NO NAME" появляется для обычных компакт-дисков или компакт-дисков без записи.

## Доступные буквы кириллицы (для KD-R547 / KD-R449 / KD-R447)

- Допустимые символы  
 Отображение индикаторов

А Б В Г Д Е Ж З И Й К Л М Н О П Р  
 АБ ВГ ДЕ ЖЗ ИЙ КЛ МНОПР

С Т У Ф Х Ц Ч Ш Щ Ъ Ы Ь Э Ю Я Ё  
 СТУФХЦЧШЩЪЫЬЭЮЯЁ

Симптомы	Способы устранения
Звук не слышен.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Установите оптимальный уровень громкости.</li> <li>• Проверьте кабели и соединения.</li> <li>• Убедитесь, что находящийся сзади зажим заземления соединен с шасси автомобиля с помощью более короткого и тонкого шнура</li> </ul>
Отображается надпись "MISWIRING CHK WIRING THEN RESET UNIT" / "WARNING CHK WIRING THEN RESET UNIT", и операции выполняться не могут.	Убедитесь, что выводы проводов динамика изолированы правильно, затем сбросьте устройство. Если проблема не устранена, обратитесь в ближайший центр обслуживания.
Источник нельзя выбрать.	Проверьте настройку [SRC SELECT]. (→ 4)
Слабый радиоприем. / Статические помехи при прослушивании радио.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Плотно вставьте антенну.</li> <li>• Полностью выдвиньте антенну.</li> </ul>
Правильные символы не отображаются.	Данное устройство может отображать только буквы верхнего регистра, цифры и ограниченное число символов. Для <b>KD-R547 / KD-R449 / KD-R447</b> : Устройство также может отображать буквы кириллицы верхнего регистра. (См. левую колонку.)
Поочередно появляются надписи "PLEASE" и "EJECT".	Нажмите ▲ и вставьте диск правильно.
Отображается надпись "IN DISC". Невозможно извлечь диск.	Убедитесь в отсутствии блокирования загрузочного отсека при вставке диска. Нажмите и удерживайте кнопку ▲ для принудительного извлечения диска. Осторожно, не уроните диск во время извлечения.
Неправильный порядок воспроизведения.	Порядок воспроизведения определяется по имени файла (USB) или в порядке записи файлов (диск).
Время от начала воспроизведения неправильное.	Это зависит от прежнего процесса записи.
Отображается сообщение "NOT SUPPORT", и дорожка пропускается.	Убедитесь в том, что дорожка имеет формат, поддерживаемый для воспроизведения. (→ 9)
Текст "CANNOT PLAY" мигает и/или подключенное устройство нельзя определить.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь в том, что подключенное устройство совместимо с данным устройством, и что формат файлов поддерживается. (→ 9)</li> <li>• Повторно подключите устройство.</li> </ul>
Продолжает мигать текст "READING".	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не используйте многоуровневую иерархическую структуру и много папок.</li> <li>• Перезагрузите диск или повторно подключите USB-устройство.</li> </ul>
Проигрыватель iPod/iPhone не включается или не работает.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте соединение между устройством и iPod/iPhone.</li> <li>• Отключите и перезагрузите iPod/iPhone с помощью аппаратной перезагрузки.</li> <li>• Проверьте правильность настройки [IPOD SWITCH]. (→ 4)</li> </ul>

**При повторном возникновении проблем сбросьте устройство. (→ 3)**

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Усилитель звука	Выходная мощность	50 Вт на каждый канал
	Длительная выходная мощность (RMS)	20 Вт на канал в при 4 Ω, от 40 Гц до 20 000 Гц и менее 1% общего гармонического искажения
	Импеданс нагрузки	4 Ω (допустимо от 4 Ω до 8 Ω)
	Частотная характеристика	От 40 Гц до 20 000 Гц
	Отношение сигнал/помеха	70 дБ
	Уровень/сопротивление линейного выхода, низкочастотного динамика	Для <b>KD-R647 / KD-R641 / KD-R547 / KD-R541 / KD-R449</b> : нагрузка 2,5 В/10 кΩ (полная шкала)
	Импеданс выходного сигнала	≤ 600 Ω

Тюнер	FM Диапазон частот	Для <b>KD-R641 / KD-R541 / KD-R443 / KD-R442 / KD-R441</b> :
		FM от 87,5 МГц до 108,0 МГц
		Для <b>KD-R647 / KD-R547 / KD-R449 / KD-R447</b> :
	FM от 87,5 МГц до 108,0 МГц	
	FM-LO от 65,0 МГц до 74,0 МГц	
	Полезная чувствительность	9,3 дБф (0,8 мВ/75 Ω)
	50 дБ пороговая чувствительность	16,3 дБф (1,8 мВ/75 Ω)
	Альтернативная отстройка	65 дБ (при 400 Гц)
	Частотная характеристика	От 40 Гц до 15 000 Гц
	Разделение стереоканалов	40 дБ
AM Диапазон частот	СВ от 531 МГц до 1 611 МГц	
	ДВ от 153 МГц до 279 МГц	
Чувствительность/Избирательность	СВ 20 мВ/40 дБ	
	ДВ 50 мВ/—	

Проигрыватель компакт-дисков	Система обнаружение сигнала	Бесконтактное оптическое считывание (полупроводниковый лазер)
	Число каналов	2 канала (стерео)
	Частотная характеристика	От 5 Гц до 20 000 Гц
	Отношение сигнал/помеха	98 дБ
	Коэффициент детонации	Ниже измерительных возможностей

USB	Стандартный USB	USB 1.1, USB 2.0
	Скорость передачи данных (полная)	Максимум 12 Мбит/с
	Совместимые устройства	Запоминающее устройство большой емкости
	Совместимые файловые системы	FAT 32/16/12
	Форматы воспроизводимого звука	MP3/WMA
Максимальный ток источника питания	5 В пост. тока = 1 А	

Общие сведения	Требования к питанию (рабочее напряжение)	Постоянное напряжение 14,4 В (допустимо от 11 В до 16 В)	
	Система заземления	Отрицательное заземление	
	Допустимая рабочая температура	От 0°C до +40°C	
	Габариты, мм (Ш × В × Г)	Монтажный размер (прибл.)	182 мм × 53 мм × 159 мм
		Размер панели (прибл.)	Для <b>KD-R647 / KD-R641</b> : 188 мм × 59 мм × 10 мм Для <b>KD-R547 / KD-R541 / KD-R449 / KD-R447 / KD-R443 / KD-R442 / KD-R441</b> : 188 мм × 59 мм × 13 мм
	Вес (без дополнительных принадлежностей)	1,2 кг	

Данные могут быть изменены без уведомления.

## ⚠ Предупреждение

- Устройство можно использовать только с источником питания 12 В постоянного тока с отрицательным заземлением.
- Отключите отрицательную клемму аккумулятора перед подключением проводов и монтажом.
- Не подключайте провод аккумулятора (желтый) и провод высокого напряжения (красный) к корпусу автомобиля или проводу заземления (чёрный), чтобы не допустить короткое замыкание.
- Изолируйте свободные провода виниловой лентой, чтобы не допустить короткое замыкание.
- После установки обязательно заземлите данное устройство на шасси автомобиля.

## ⚠ Внимание

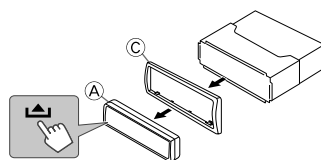
- В целях безопасности работа по подключению проводов и монтажу должна выполняться специалистами. Обратитесь к поставщику автомобильных аудиосистем.
- Данное устройство подлежит установке в консоль автомобиля. Не прикасайтесь к металлическим деталям устройства в процессе и на протяжении некоторого времени после завершения эксплуатации устройства. Температура металлических деталей, таких как радиатор охлаждения и кожух, существенно повышается.
- Не подключайте провода динамика ⊖ к корпусу автомобиля, проводу заземления (чёрный) или параллельно.
- Подключите динамики с максимальной мощностью более 50 Вт. Если максимальная мощность динамиков менее 50 Вт, измените значение параметра **[AMP GAIN]**, чтобы не повредить динамики. (→ 8)
- Установите устройство под углом 30° или меньше.
- Если в электропроводке транспортного средства нет клеммы зажигания, подключите провод высокого напряжения (красный) к клемме на блоке плавких предохранителей, которая обеспечивает питание с напряжением 12 В постоянного тока и которая включается и выключается ключом зажигания.
- После установки устройства, убедитесь в том, что все осветительные и электронные приборы вашего автомобиля работают в прежнем режиме.
- Если предохранитель сгорел, первым делом убедитесь в том, что кабели не касаются корпуса автомобиля, после чего замените предохранитель на аналогичный новый.

## Стандартная процедура

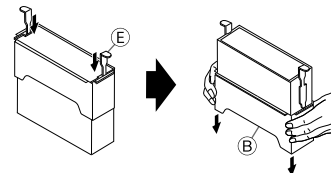
- 1 Извлеките ключ из замка зажигания, затем отсоедините клемму ⊖ автомобильного аккумулятора.
- 2 Правильно подключите провода.  
См. раздел "Подключение проводов". (→ 13)
- 3 Установите устройство в автомобиле.  
См. раздел "Установка устройства (установка в приборную панель)".
- 4 Подключите клемму ⊖ автомобильного аккумулятора.
- 5 Выполните сброс устройства. (→ 3)

## Установка устройства (установка в приборную панель)

1



2

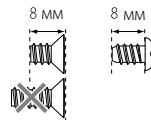


3

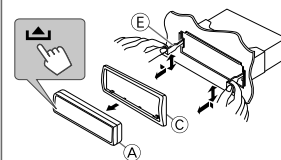


## При установке без посадочного корпуса

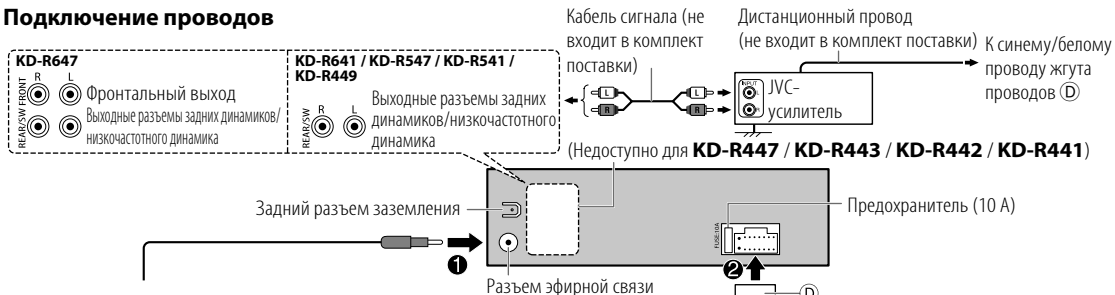
Винты с плоской или полукруглой головкой  
(не входит в комплект поставки)  
M5 × 8 мм



## Порядок извлечения устройства



## Подключение проводов

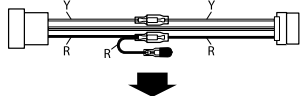


### Для некоторых автомобилей VW/Audi или Opel (Vauxhall)

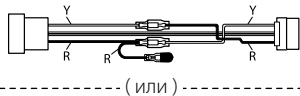
Возможно, потребуется изменить схему соединений для прилагаемого шнура питания (D), как показано на рисунке.

Если устройство не включается при использовании измененной схемы соединений 1, используйте измененную схему соединений 2.

Y: Желтый R: Красный  
Исходная схема соединений

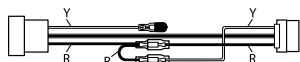


### Измененная схема соединений 1

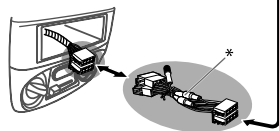


(или)

### Измененная схема соединений 2

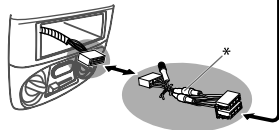


### Если в автомобиле имеется разъем ISO



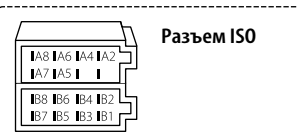
(или)

### Если в автомобиле ОТСУТСТВУЕТ разъем ISO



\* Особый жгут проводов (приобретается отдельно)

**ВАЖНО:** Для подключения рекомендуется использовать особый жгут проводов, подходящий для конкретного автомобиля (приобретается отдельно).



Разъем ISO	Соединение
B1/B2	Фиолетовый ⊕ / фиолетовый/чёрный ⊖: Задний динамик (справа)
B3/B4	Серый ⊕ / серый/чёрный ⊖: Передний динамик (справа)
B5/B6	Белый ⊕ / белый/чёрный ⊖: Передний динамик (слева)
B7/B8	Зелёный ⊕ / зелёный/чёрный ⊖: Задний динамик (слева)
A2	К системе мобильного телефона (коричневый)
A4	Желтый: Батарея
A5	Синий/белый: Дистанционный провод
A6	Оранжевый/белый: Переключатель управления освещением автомобиля
A7	Красный: Зажигание (ACC)
A8	Чёрный: Заземляющее соединение (земля)

## Список деталей для установки

- А Передняя панель (×1)
- Б Посадочный корпус (×1)
- В Декоративную панель (×1)
- Г Жгут проводов (×1)
- Д Ключ для демонтажа (×2)

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ	2
ОСНОВИ	3
ПОЧАТОК РОБОТИ	4
CD / USB / iPod	5
РАДІО	6
AUX	7
НАСТРОЙКИ ЗВУКУ	8
ОСВІТЛЕННЯ	9
ДОДАТКОВІ ВІДОМОСТІ	9
НЕСПРАВНОСТІ	10
ХАРАКТЕРИСТИКИ	11
ВСТАНОВЛЕННЯ / З'ЄДНАННЯ	12

## Ознайомлення з цим посібником

- Операції, що пояснюються, в основному виконуються за допомогою кнопок на передній поверхні пристрою **KD-R547 / KD-R541 / KD-R449 / KD-R447 / KD-R443 / KD-R442 / KD-R441**.
- **[XX]** вказує вибрані елементи.
- **(→ XX)** вказує, що на заявленій сторінці наявні посилання.

## ⚠ Попередження

Не використовуйте жодної функції, що може відвернути вашу увагу від безпечного управління автомобілем.

## ⚠ Застереження

**Встановлення гучності:**

- Рівень гучності має бути таким, щоб можна було чути звуки ззовні автомобіля для уникнення небезпечних ситуацій.
- Щоб запобігти пошкодженню гучномовців при раптовому збільшенні рівня вихідного сигналу, зменшіть гучність перед початком відтворення цифрових джерел.

**Загальні несправності:**

- Не використовуйте пристрої USB або iPod/iPhone за умов, коли це може заважати безпеці керування.
- Зробіть резервну копію всіх важливих даних. Ми не несемо жодної відповідальності за будь-які втрати записаних даних.
- Для уникнення короткого замикання не кладіть і не залишайте всередині приладу жодних металевих предметів (наприклад, монети чи металеві інструменти).
- Якщо виникає помилка диску через конденсат на лінзі лазера, витягніть диск та зачекайте випаровування вологи.

**Блок дистанційного керування (RM-RK52):**

- Не залишайте пристрій дистанційного керування у місцях з високою температурою, наприклад, на щитку приладів.
- При невірній заміні літійового акумулятора може виникнути ризик вибуху. Замінійте його лише батареєю такого ж або еквівалентного типу.
- Акумуляторний блок або батареї не можна піддавати надмірному нагріванню у променях сонця, вогні тощо.
- Бережіть батареї від дітей, зберігайте їх в оригінальній упаковці до використання. Негайно утилізуйте використані батареї. У випадку ковтання негайно зверніться до лікаря.

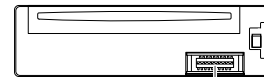
## Обслуговування

**Чищення приладу:** Забруднення з передньої панелі видаляють сухим силіконом або м'якою тканиною.

**Очищення з'єднувача:** Зніміть передню панель та обережно протріть з'єднувач ватною паличкою, щоб його не пошкодити.

**Правила поводження з дисками:**

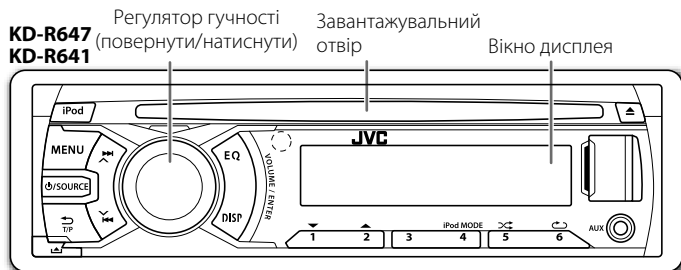
- Не торкайтеся робочої сторони диска.
- Не наклеюйте на диски етикетки і т.п., а також не використовуйте диски з наклейками.
- Не використовуйте з дисками жодних допоміжних засобів.
- Чистити диски слід у відцентровому напрямі.
- Для чищення дисків використовуйте сухий силікон або м'яку тканину. Не використовуйте розчинників.
- Виймаючи диск з програвача, тримайте його горизонтально, не перекошуючи.
- Якщо на зовнішньому краю диску або у центральному отворі є обідок, його необхідно зняти перед тим, як вставляти диск.



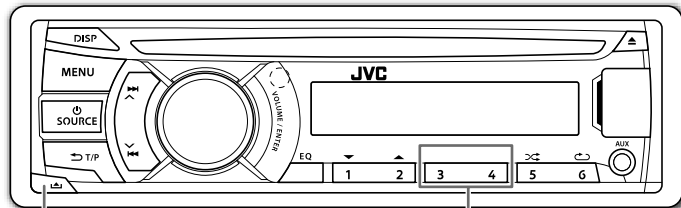
З'єднувач (на зворотній стороні передньої пластини)



## Передня панель



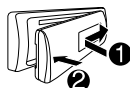
KD-R547 KD-R449 KD-R443 KD-R441  
 KD-R541 KD-R447 KD-R442



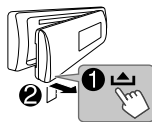
Кнопка від'єднання

KD-R547 / KD-R541 iPod MODE 3 4

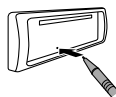
### Приєднання



### Від'єднання



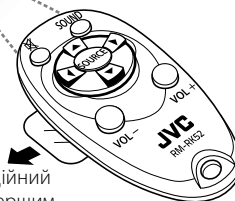
### Скидання налаштувань



Будуть також стерті зроблені вами налаштувки.

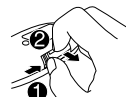
## Блок дистанційного керування (RM-RK52)

- Постачається для **KD-R647**.
- Необхідно придбати окремо для **KD-R641 / KD-R547 / KD-R541 / KD-R449**.



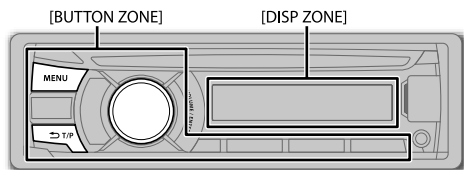
Витягніть ізоляційний листок перед першим використанням.

### Заміна акумулятора



До	Увімкнення (на передній стороні)	Увімкнення (на пристрої дистанційного керування)
Вмикання живлення	Натисніть <b>SOURCE</b> . • Натисніть та утримуйте цю кнопку, щоб вимкнути живлення.	(недоступно)
Регулювання гучності	Натисніть регулятор гучності. Натисніть регулятор гучності, щоб відключити звук або призупинити відтворення. • Натисніть ще раз, щоб скасувати попередню дію.	Натисніть <b>VOL +</b> або <b>VOL -</b> . Натисніть <b>SOURCE</b> щоб відключити звук або призупинити відтворення. • Натисніть ще раз, щоб скасувати попередню дію.
Вибір джерела	• Натисніть <b>SOURCE</b> декілька разів. • Натисніть <b>SOURCE</b> , а потім поверніть регулятор гучності не більше ніж через 2 секунди.	Натисніть <b>SOURCE</b> декілька разів.
Зміна інформації, що відображається на дисплеї	Натисніть <b>DISP</b> декілька разів. (→ 10) • Натисніть та утримуйте, щоб прокрутити інформацію, що відображається на екрані.	(недоступно)

# ПОЧАТОК РОБОТИ



Настройка за замовчуванням: **XX**

1

## Скасування демонстрації

- 1 Натисніть і утримуйте кнопку **MENU**.
- 2 Щоб обрати **[DEMO]**, натисніть регулятор гучності.
- 3 Поворотом регулятора гучності виберіть **[DEMO OFF]** і натисніть регулятор.
- 4 Натисніть **MENU**, щоби вийти.

2

## Встановіть час на годиннику

- 1 Натисніть і утримуйте кнопку **MENU**.
- 2 Поворотом регулятора гучності виберіть **[CLOCK]** і натисніть регулятор.
- 3 Поворотом регулятора гучності виберіть **[CLOCK SET]** і натисніть регулятор.
- 4 Поворотом регулятора гучності виберіть день, а потім натисніть регулятор.
- 5 Поворотом регулятора гучності встановіть години і натисніть регулятор.
- 6 Поворотом регулятора гучності встановіть хвилини і натисніть регулятор.
- 7 Поворотом регулятора гучності виберіть **[24H/12H]** і натисніть регулятор.
- 8 Поворотом регулятора гучності виберіть **[24 HOUR]** або **[12 HOUR]** і натисніть регулятор.
- 9 Натисніть **MENU**, щоби вийти.

3

## Встановіть основні настройки

- 1 Натисніть і утримуйте кнопку **MENU**.
- 2 Поворотом регулятора гучності зробіть вибір, а потім натисніть регулятор.
  - Для здійснення вибору див. наступну таблицю.
- 3 Натисніть **MENU**, щоби вийти.

Щоб повернутись до попереднього екрану, натисніть **➔ T/P**.

## CLOCK

**24H/12H** **24 HOUR/ 12 HOUR**: Вибір формату годинника.

**CLOCK ADJ** **AUTO**: Час годинника автоматично встановлюється, використовуючи дані CT (точного часу) сигналу FM Radio Data System. ; **OFF**: Відмінняє.

**CLOCK DISP** **ON**: Навіть при відключеному живленні на дисплеї будуть відображатися покази годинника. ; **OFF**: Відмінняє.

## DIMMER

**DIMMER SET** Вибір яскравості освітлення дисплею та кнопок, що налаштовується в настройці **[BRIGHTNESS]**.  
**AUTO**: Можна обрати денне та нічне освітлення, коли вимикається живлення або підсвічується автомобільними фарами. \*1 ; **ON**: Вибір нічного режиму. ; **OFF**: Вибір денного режиму.

**BRIGHTNESS** Встановлення яскравості освітлення дисплею та кнопок вдень та вночі.

- 1 **DAY/ NIGHT**: Оберіть денний чи нічний режим.
- 2 **BUTTON ZONE/ DISP ZONE**: Оберіть зону для настройки.
- 3 Встановіть рівень яскравості (від **00** до **31**).  
(Настройка за замовчуванням: **BUTTON ZONE: DAY: 25 ; NIGHT: 9 / DISP ZONE: DAY: 31 ; NIGHT: 12**; Для **KD-R647 / KD-R641: DAY: 31 ; NIGHT: 11**)

## DISPLAY

**SCROLL**\*2 **ONCE**: Одноразово прокручує виведену на екран інформацію. ; **AUTO**: Повторює скролінг з 5-секундними інтервалами. ; **OFF**: Відмінняє.

**TAG DISPLAY** **ON**: Показує інформацію з тегу під час програвання файлів MP3/WMA. ; **OFF**: Відмінняє.

**IPOD SWITCH**\*3: Лише для **KD-R647 / KD-R641 / KD-R547 / KD-R541**

**HEAD MODE**: Контролює відтворення музики лише для цього пристрою. ;  
**IPOD MODE**: Контролює відтворення музики як з пристрою, так і з iPod/iPhone. ;  
**EXT MODE**: Контролює відтворення музики лише для iPod/iPhone.

## SRC SELECT

**AM**\*4 **ON**: Включення AM при виборі джерела. ; **OFF**: Виключення.

**AUX**\*4 **ON**: Включення AUX при виборі джерела. ; **OFF**: Виключення. ; **BT ADAPTER**: Оберіть, коли адаптер KS-BTA100 Bluetooth підключено до гнізда AUX (➔ 7). Ім'я джерела зміниться на BT AUDIO.

\*1 Потрібне з'єднання з підключенням контакту освітлення. (➔ 13)

\*2 Деякі букви чи символи не будуть відображатися коректно (або їх не буде зовсім).

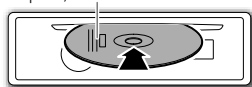
\*3 Відображується тільки, якщо джерелом є USB-IPOD.

\*4 Не відображається при виборі відповідного джерела.

## Розпочніть відтворення

### CD

Сторона, на якій нанесено етикетку

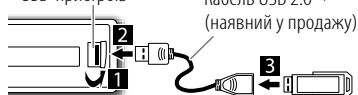


Джерело зміниться на CD та почнеється відтворення.

- Щоб витягнути диск, натисніть **▲**.

### USB

Вхід для підключення USB-пристроїв



Джерело зміниться на USB та почнеється програвання.

### iPod/iPhone (лише для KD-R647 / KD-R641 / KD-R547 / KD-R541)

Вхід для підключення USB-пристроїв



Джерело зміниться на USB-iPOD та почнеється програвання.

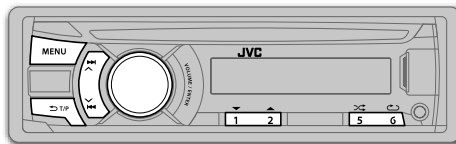
- Ви також можете змінити джерело з будь-якого іншого на iPod, натиснувши **iPod**.

Натисніть кілька разів **4 iPod MODE**, щоб безпосередньо обрати режим управління (**[HEAD MODE]** / **[IPOD MODE]** / **[EXT MODE]**).

- Також див. **[IPOD SWITCH]**. (→ 4)

\*1 Не залишайте кабель всередині автомобіля, коли він не використовується.

KD-R647 / KD-R641



KD-R647 / KD-R641  
KD-R547 / KD-R541

iPod MODE  
4

- ✓ : Застосовується
- : Не застосовується

До	Зробіть наступне	CD	USB	iPod
Вибір доріжки/файлу	Натисніть <b>↶/↷</b> (або <b>◀/▶</b> на RM-RK52).	✓	✓	✓*2
Вибір папки (MP3/WMA)	Натисніть <b>1 ▼/2 ▲</b> (або <b>▲/▼</b> на RM-RK52).	✓	✓	—
Швидкий перехід вперед або назад	Натисніть та утримуйте <b>↶/↷</b> (або <b>◀/▶</b> на RM-RK52).	✓	✓	✓*2
Вибір доріжки/файлу зі списку	<p><b>1</b> Натисніть <b>MENU</b></p> <p><b>2</b> Поворотом регулятора гучності зробіть вибір, а потім натисніть регулятор.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Файл MP3/WMA: Оберіть необхідну папку, а потім файл.</li> <li>• iPod або файл JVC Playlist Creator (JPC) / файл JVC Music Control (JMC)*3: Оберіть необхідний файл зі списку (PLAYLISTS, ARTISTS, ALBUMS, SONGS, PODCASTS*4, GENRES, COMPOSERS*4).</li> <li>• Щоб повернутись до попереднього екрану, натисніть <b>↵ T/P</b>.</li> <li>• Щоб скасувати, натисніть <b>MENU</b>.</li> </ul> <p><b>Примітка: Для швидкого пошуку швидко поверніть регулятор гучності.</b></p>	✓	✓	✓*5
Програвання з повтором	<p>Натисніть <b>6 ↺</b> кілька разів, щоб зробити вибір.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Аудіо компакт-диск або файл JPC / JMC: TRACK RPT, RPT OFF</li> <li>• Файл MP3/WMA: TRACK RPT, FOLDER RPT, RPT OFF</li> <li>• iPod: ONE RPT, ALL RPT</li> </ul>	✓	✓	✓*5
Програвання у випадковому порядку	<p>Натисніть <b>5 ↻</b> кілька разів, щоб зробити вибір.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Аудіо компакт-диск: ALL RND, RND OFF</li> <li>• Файл MP3/WMA або файл JPC / JMC: FOLDER RND, ALL RND, RND OFF</li> <li>• iPod: SONG RND, ALBUM RND*6, RND OFF</li> </ul>	✓	✓	✓*5

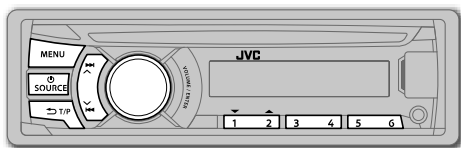
\*2 Застосовується лише в режимі **[HEAD MODE]** і **[IPOD MODE]**. (→ 4)

\*3 Лише для файлів, зареєстрованих в базі даних, щоб були створені за допомогою JPC / JMC. (→ 10)

\*4 Тільки для iPod.

\*5 Застосовується лише в режимі **[HEAD MODE]**. (→ 4)

\*6 Ця функція не використовується для деяких iPod/iPhone.



“ST” загоряється, коли від радіостанції FM-стерео є прийом сигналу достатньої потужності.

## Пошук станції

- 1 Натисніть **SOURCE**, щоб обрати FM або AM.
- 2 Натисніть **↔** (або **◀/▶** на RM-RK52), щоб розпочати автоматичний пошук станції.  
(або)  
Натисніть та утримуйте **↔** (або **◀/▶** на RM-RK52) до появи “M”, а потім натисніть кілька разів для пошуку станції вручну.

## Збережіть станцію

Можна зберегти до 18 станцій для діапазону FM та 6 станцій для діапазону AM. Під час прослуховування станції...

Натисніть і утримуйте одну з цифрових кнопок (1-6) для збереження.  
(або)

- 1 Натисніть та утримуйте регулятор гучності до появи напису “PRESET MODE”.
- 2 Поворотом регулятора гучності виберіть записаний номер, а потім натисніть регулятор.  
Миготить записаний номер та з'являється напис “MEMORY”.

## Оберіть збережену станцію

Натисніть одну з цифрових кнопок (1-6).  
(або)

- 1 Натисніть **MENU**.
- 2 Поворотом регулятора гучності виберіть записаний номер, а потім натисніть регулятор.

## Знайдіть свою улюблену програму (пошук програмиPTY)

Доступно тільки для станцій FM Radio Data System.

- 1 Натисніть і утримуйте кнопку **T/P**.
- 2 Поворотом регулятора гучності виберіть кодPTY (→ 7), а потім натисніть регулятор.  
Якщо буде знайдена станція, що транслює програму з тим самимPTY-кодом, що обраний вами, відбудеться налаштування на цю станцію.

## Активация прийому повідомлень про стан дорожнього руху у режимі очікування

Доступно тільки для станцій FM Radio Data System.

Натисніть **T/P**.

Пристрій тимчасово переключиться у режим TA - повідомлень про стан дорожнього руху, які можуть поступати з будь-якого джерела, крім радіо AM-діапазону.

- Щоб відключити, натисніть **T/P** знову.

## Інші налаштування

- 1 Натисніть і утримуйте кнопку **MENU**.
- 2 Поворотом регулятора гучності виберіть [TUNER] і натисніть регулятор.
- 3 Поверніть регулятор гучності, щоб зробити вибір (див. таблицю нижче на стор. 7), а потім натисніть регулятор.
- 4 Натисніть **MENU**, щоби вийти.

Налаштування за замовчуванням: **XX**

<b>SSM</b>	Для <b>KD-R641 / KD-R541 / KD-R443 / KD-R442 / KD-R441</b> : FM: <b>SSM 01 – 06 / SSM 07 – 12 / SSM 13 – 18</b> Автоматичне програмування до 18 станцій діапазону FM. “SSM” припиняє миготіння, коли збережено перші 6 станцій. Оберіть <b>SSM 07 – 12 / SSM 13 – 18</b> , щоб зберегти наступні 12 станцій.  Для <b>KD-R647 / KD-R547 / KD-R449 / KD-R447</b> : FM: <b>SSM 01 – 06 / SSM 07 – 12</b> ; FM-L0: <b>SSM 01 – 06</b> Автоматичне програмування до 12 станцій діапазону FM та 6 станцій діапазону FM-L0. “SSM” припиняє миготіння, коли збережено перші 6 станцій. Оберіть <b>SSM 07 – 12</b> , щоб зберегти наступні 6 станцій діапазону FM.
<b>AF-REG*</b>	<b>AF ON</b> : Встановлюється режим автоматичного пошуку іншої радіостанції, яка транслює таку саму програму у тій самій мережі Radio Data System, але з кращою якістю сигналу, у випадку незадовільної якості сигналу радіостанції, який приймається. ; <b>AF-REG ON</b> : Встановлюється режим перемикання на іншу станцію тільки у заданому регіоні з використанням функції AF. ; <b>AF OFF</b> : Відмінняє.
<b>NEWS-STBY*</b>	Відображується тільки, якщо джерелом є FM. <b>ON</b> : Пристрій тимчасово буде переключено на режим News Programme (Програми новин), якщо такі є. ; <b>OFF</b> : Відмінняє.
<b>P-SEARCH*</b>	<b>ON</b> : Коли сигнал обраної вами запрограмованої станції слабкий, цей пристрій шукає іншу станцію, яка можливо транслює таку саму програму, що і запрограмована станція. ; <b>OFF</b> : Відмінняє.

\* Тільки для станцій FM Radio Data System.

Настройка за замовчуванням: **XX**

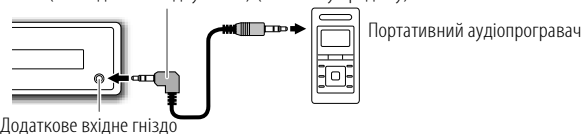
<b>MONO</b>	Відображується тільки, якщо джерелом є FM. <b>MONO ON:</b> Покращує якість відтворювання сигналу радіостанцій FM, але стереоефект при цьому може зникнути. ; <b>MONO OFF:</b> Відмінняє.
<b>IF BAND</b>	<b>AUTO:</b> Підвищує селективність тюнеру для зменшення шумових перешкод суміжних станцій. (Стереоефект може бути втрачений). ; <b>WIDE:</b> Може піддаватися шумовим перешкодам, які надходять від суміжних станцій, але якість звучання не буде погіршено і залишиться стереоефект.
<b>RADIO TIMER</b>	Вмикає радіо в певний час, незалежно від поточного джерела відтворення. <ol style="list-style-type: none"> <li><b>ONCE/ DAILY/ WEEKLY/ OFF:</b> Оберіть, як часто буде вмикатися таймер.</li> <li>Вибрати діапазон. Для <b>KD-R641 / KD-R541 / KD-R443 / KD-R442 / KD-R441:</b> <b>FM/ AM</b> Для <b>KD-R647 / KD-R547 / KD-R449 / KD-R447:</b> <b>FM/ FM-LO/ AM</b></li> <li>Виберіть запрограмовану станцію. Для <b>KD-R641 / KD-R541 / KD-R443 / KD-R442 / KD-R441:</b> від <b>01</b> до <b>18</b> (для FM)/ від <b>01</b> до <b>06</b> (для AM) Для <b>KD-R647 / KD-R547 / KD-R449 / KD-R447:</b> від <b>01</b> до <b>12</b> (для FM)/ від <b>01</b> до <b>06</b> (для FM-LO/AM)</li> <li>Оберіть день та час активації. • "☉" загоряється, коли процес завершується.</li> </ol> <p>Таймер радіо не буде активовано у наступних випадках.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Пристрій вимкнено.</li> <li><b>[OFF]</b> обирається для <b>[AM]</b> в <b>[SRC SELECT]</b> після вибору Таймеру радіо для <b>AM.</b> (→ 4)</li> </ul>

Код РТУ:

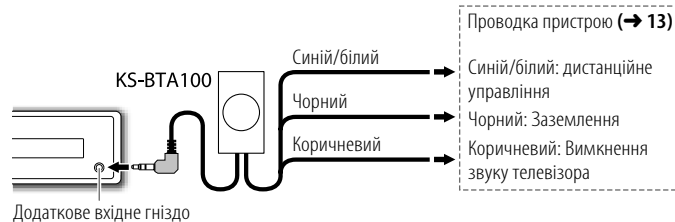
**NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M** (музика), **ROCK M** (музика), **EASY M** (музика), **LIGHT M** (музика), **CLASSICS, OTHER M** (музика), **WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M** (музика), **OLDIES, FOLK M** (музика), **DOCUMENT**

**Використовуйте портативний аудіопрогравач****1 Підключення портативного аудіопрогравача (наявного у продажу).**

Мініатюрний стереофонічний штекер 3,5 мм  
(з Г-подібним з'єднувачем) (наявний у продажу)

**2 Оберіть [ON] для [AUX] в [SRC SELECT]. (→ 4)****3 Для вибору AUX папки натисніть **SOURCE**.****4 Увімкніть портативний аудіопрогравач та почніть відтворення.**

Використовуйте мініатюрний стереофонічний штекер з 3-штирьковою вилкою для оптимального аудіо виходу.

**Використання Bluetooth®-пристрою****1 Підключіть адаптер Bluetooth, KS-BTA100 (придбаний окремо).****2 Зареєструйте (з'єднайте) Bluetooth-пристрій з KS-BTA100.****3 Оберіть [BT ADAPTER] для [AUX] в [SRC SELECT]. (→ 4).****4 Для вибору **SOURCE** папки натисніть BT AUDIO.****5 Почніть використовувати Bluetooth-пристрій.**

Для отримання більш детальної інформації звертайтеся до інструкції з експлуатації пристрою KS-BTA100.

# НАСТРОЙКИ ЗВУКУ

До	Зробіть наступне
<b>Виберіть запрограмований еквалайзер</b>	Натисніть <b>EQ</b> декілька разів. FLAT (настройка за замовчуванням), NATURAL, DYNAMIC, VOCAL BOOST, BASS BOOST, USER
<b>Занесення у пам'ять власних налаштувань звуку</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Натисніть і утримуйте кнопку <b>EQ</b>.</li> <li>Поворотом регулятора гучності зробіть вибір, а потім натисніть регулятор. SUB.W *1: від -08 до +08      Настройка за замовчуванням: (00) BASS LVL: від -06 до +06      (00) MID LVL: від -06 до +06      (00) TRE LVL: від -06 до +06      (00)</li> </ol> <ul style="list-style-type: none"> <li>Настройка зберігається для [USER] в EQ.</li> <li>Щоб повернутися до попереднього пункту, натисніть <b>↵ T/P</b>.</li> <li>Натисніть <b>EQ</b>, щоб вийти.</li> </ul>

\*1 Для **KD-R647 / KD-R641 / KD-R547 / KD-R541 / KD-R449**: Відображається лише, коли [L/O MODE] встановлено у значення [SUB.W], [SUB.W] - у значення [ON].

## Інші налаштування

- Натисніть і утримуйте кнопку **MENU**.
- Поворотом регулятора гучності виберіть [PRO EQ] або [AUDIO] і натисніть регулятор.
- Поверніть регулятор гучності, щоб зробити вибір (див. таблицю нижче), а потім натисніть регулятор.  
Повторіть крок **3**, щоб обрати бажаний пункт.
- Натисніть **MENU**, щоби вийти.

PRO EQ	1	BASS / MIDDLE / TREBLE: Виберіть тембр звуку.
<b>BASS</b>	Частота:	<b>60/ 80/ 100/ 200 Hz</b> Настройка за замовчуванням: (80 Hz)
	Рівень:	від <b>-06 до +06</b> (00)
	Q:	<b>Q1.0/ Q1.25/ Q1.5/ Q2.0</b> (Q1.0)
<b>MIDDLE</b>	Частота:	<b>0.5/ 1.0/ 1.5/ 2.5 kHz</b> Настройка за замовчуванням: (1.0 kHz)
	Рівень:	від <b>-06 до +06</b> (00)
	Q:	<b>Q0.75/ Q1.0/ Q1.25</b> (Q1.25)
<b>TREBLE</b>	Частота:	<b>10.0/ 12.5/ 15.0/ 17.5 kHz</b> Настройка за замовчуванням: (10.0 kHz)
	Рівень:	від <b>-06 до +06</b> (00)
	Q:	<b>Q FIX</b> (Q FIX)

Настройка зберігається для [USER] в EQ.

Настройка за замовчуванням: **XX**

AUDIO	
<b>FADER</b> *2*3	<b>R06 — F06 (00)</b> : Налаштування вихідного балансу звучання передньої і задньої колонок.
<b>BALANCE</b> *3	<b>L06 — R06 (00)</b> : Налаштування вихідного балансу звучання лівої і правої колонок.
<b>BASS BOOST</b>	<b>+01 / +02</b> : Встановлює рівень підйому низьких частот. ; <b>OFF</b> : Відміняє.
<b>LOUD</b>	<b>LOW / HIGH</b> : Підсилення низьких та високих частот для отримання гарно збалансованого звучання на малій гучності. ; <b>OFF</b> : Відміняє.
<b>VOL ADJUST</b>	<b>-05 — +05 (00)</b> : Налаштуйте рівень гучності для кожного з джерел (відносно рівня гучності FM-радіо). Перш ніж робити налаштування, оберіть джерело, яке ви бажаєте налаштувати. ("VOL ADJ FIX" з'являється, коли обрано FM).
<b>L/O MODE</b>	<b>SUB.W / REAR</b> : Вибір, чи до вихідних з'єднувачів REAR/SW на задній стінці автомагнітоли (через зовнішній підсилювач) підключені задні динаміки або сабвуфер.
<b>SUB.W</b> *4	<b>ON / OFF</b> : Вмикає або вимикає вихідний сигнал сабвуфера.
<b>SUB.W LPF</b> *5	<b>THROUGH</b> : Всі сигнали посилюються до низькочастотної динаміки. ; <b>LOW 55Hz / MID 85Hz / HIGH 120Hz</b> : Аудіосигнали з частотами нижче 55 Гц / 85 Гц / 120 Гц посилюються на сабвуфер.
<b>SUB.W LEVEL</b> *5	<b>-08 — +08 (00)</b> : Регулювання рівня вихідного сигналу низькочастотної динаміки.
<b>BEEP</b>	<b>ON / OFF</b> : Вмикає або вимикає видачу звукового сигналу при натисканні кнопок.
<b>TEL MUTING</b> *6	<b>ON</b> : Вимикає звук при використанні мобільного телефону (що не підключений через KS-BTA100). ; <b>OFF</b> : Відміняє.
<b>AMP GAIN</b>	<b>LOW POWER</b> : Обмеження максимального рівня гучності до 30. (Оберіть, якщо максимальна потужність кожного динаміка менше 50 Вт, щоб уникнути пошкодження динаміків). ; <b>HIGH POWER</b> : Максимальний рівень гучності становить 50.

[L/O MODE] / [SUB.W] / [SUB.W LPF] / [SUB.W LEVEL] можна обрати лише для **KD-R647 / KD-R641 / KD-R547 / KD-R541 / KD-R449**.

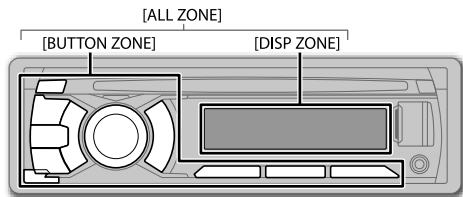
\*2 При використанні системи з двома колонками, встановіть мікшер на [00].

\*3 Налаштування не будуть впливати на вихідний сигнал низькочастотної динаміки.

\*4 Виводиться не екран тільки в разі, якщо встановлено режим лінійного виходу [L/O MODE] заданий як [SUB.W].

\*5 Виводиться не екран тільки в разі, якщо встановлено режим лінійного виходу [SUB.W] заданий як [ON].

\*6 Не працює, якщо [BT ADAPTER] обирається для [AUX] в [SRC SELECT].



- 1 Натисніть і утримуйте кнопку **MENU**.
- 2 Поворотом регулятора гучності виберіть **[COLOR]** або **[COLOR SETUP]** і натисніть регулятор.
- 3 Поверніть регулятор гучності, щоб зробити вибір (див. таблицю нижче), а потім натисніть регулятор.
- 4 Натисніть **MENU**, щоби вийти.

Настройка за замовчуванням: **XX**

**COLOR:** Оберіть колір окремо для **[BUTTON ZONE]**, **[DISP ZONE]** і **[ALL ZONE]**.

<b>KEY ILLUM*</b> <sup>1</sup>	<b>GREEN / RED:</b> Обирає ваш улюблений колір підсвічування кнопок.
<b>BUTTON ZONE*</b> <sup>2</sup> <b>[COLOR 06]</b>	Від <b>COLOR 01</b> до <b>COLOR 29:</b> Обраний колір відображається на обраній зоні. <b>USER:</b> Створений вами колір в пункті <b>[COLOR SETUP]</b> відображається на обраній зоні.
<b>DISP ZONE*</b> <sup>2</sup> <b>[COLOR 01]</b>	Від <b>COLOR FLOW 01</b> до <b>COLOR FLOW 03:</b> Колір змінюється при різних швидкостях.
<b>ALL ZONE*</b> <sup>2</sup> <b>[COLOR 06]</b>	Освітлення кнопок та дисплею змінюється на поточний або обраний колір <b>[BUTTON ZONE]</b> .

**COLOR SETUP\***<sup>2</sup>: Збережіть власні кольори для дня і ночі окремо для підсвічування **[BUTTON ZONE]** і **[DISP ZONE]**.

<b>DAY COLOR</b>	1 <b>BUTTON ZONE / DISP ZONE:</b> Оберіть зону.
	2 <b>RED / GREEN / BLUE:</b> Виберіть первинний колір.
	3 Від <b>00</b> до <b>31:</b> Оберіть рівень.
<b>NIGHT COLOR</b>	Повторіть кроки [2] і [3], щоб відрегулювати основні кольори.
	• Ваша настройка зберігається для <b>[USER]</b> в <b>[COLOR]</b> . • Якщо для всіх основних кольорів <b>[DISP ZONE]</b> вибрано <b>[00]</b> , дисплей залишиться незмінним.
<b>MENU COLOR</b>	<b>ON:</b> Змінює освітлення дисплею та кнопок, коли виконуються настройки в меню та пошук за списком. ; <b>OFF:</b> Відмінняє.

**[NIGHT COLOR]** або **[DAY COLOR]** змінюється шляхом увімкнення або вимкнення фар автомобілю.

\*<sup>1</sup> Для **KD-R547 / KD-R449.**

\*<sup>2</sup> Для **KD-R647 / KD-R641.**

## Інформація про диски та звукові файли

- Цей пристрій може відтворювати лише наступні компакт-диски:



- Пристрій може відтворювати багатосесійні диски; однак незакриті сесії будуть пропускатися під час програвання.
- **Диски, що не відтворюються:**
  - Диски з відхиленням від кругової форми.
  - Диски з забарвленням робочої поверхні, а також забруднені диски.
  - Диски, що можна записати/перезаписати, які не були завершені.
  - Компакт-диск діаметром 8 см. Спроба використання адаптера може призвести до виникнення несправностей.
- **Відтворення дисків DualDisc:** Сторона дисків "DualDisc", що не призначена для DVD, не відповідає стандартів цифрових аудіо компакт-дисків. Тобто, програвання тієї сторони дисків DualDisc, що не призначена для DVD, на цій системі не рекомендовано.
- **Файли для відтворення:**
  - Розширення файлів: MP3 (.mp3), WMA (.wma)
  - Бітрейт: MP3: 8 кбіт/с — 320 кбіт/с  
WMA: 32 кбіт/с — 192 кбіт/с
  - Частота дискретизації:  
MP3: 48 кГц, 44,1 кГц, 32 кГц, 24 кГц, 22,05 кГц, 16 кГц, 12 кГц, 11,025 кГц, 8 кГц  
WMA: 48 кГц, 44,1 кГц, 32 кГц
  - Файли зі змінною швидкістю передачі даних (VBR).
- **Максимальна кількість символів для імені файлу/папки:**
  - Залежить від формату диску, що використовується (включає 4 символи розширення — <.mp3> або <.wma>).
  - ISO 9660 Рівень 1 і 2: 64 символи
  - Romeo: 64 символи
  - Joliet: 32 символи
  - Довгі імена файлів Windows: 64 символи

## Інформація про USB-пристрій файли

- Пристрій може відтворювати файли форматів MP3/WMA з пристрою зберігання даних USB.
- Не можна підключати USB-пристрій через концентратор USB або Multi Card Reader.
- Підключення кабелю, довжина якого перевищує 5 м, може спричинити неправильне відтворення.
- Максимальна кількість символів для:
  - Імена папок: 63 символи
  - Імена файлів: 63 символи
  - Тегу MP3: 60 символи
  - Тегу WMA: 60 символи
- Максимальна кількість файлів і папок, які може розпізнати пристрій, складає 65 025 і 255 відповідно (по 255 файлів у папці, включаючи папку без файлів, що не підтримуються).
- Вони можуть бути організовані у ієрархічну структуру не глибше 8 рівнів.
- Ця система не може розпізнати USB-пристрій з параметрами живлення, відмінними від 5 В, та споживаний струм якого перевищує 1 А.

## Інформація про iPod/iPhone

- Made for
  - iPod touch (1st, 2nd, 3rd та 4th generation)
  - iPod classic
  - iPod with video (5th generation)\*
  - iPod nano (1st, 2nd, 3rd, 4th, 5th та 6th generation)
  - iPhone, iPhone 3G, 3GS, 4, 4S

\* Режими **[IPOD MODE]** / **[EXT MODE]** недоступні.

- Неможливо переглядати відеофайли в меню "Videos" (Відео) в режимі **[HEAD MODE]**.
- Порядок відтворення композицій у меню вибору цього пристрою може відрізнятися від порядку відтворення на iPod/iPhone.
- Якщо деякі операції виконуються невірно або неналежним чином, відвідайте: <<http://www.3.jvckenwood.com/english/car/index.html>> (Лише англійський веб-сайт).

### Інформація про “JVC Playlist Creator” і “JVC Music Control”

- Цей пристрій підтримує програму для ПК “JVC Playlist Creator” та програму “JVC Music Control” для Android™.
- При використанні аудіофайлів з внесеною інформацією бази даних за допомогою “JVC Playlist Creator” або “JVC Music Control” доступна можливість пошуку файлу за назвою, альбомом або ім'ям виконавця, використовуючи функцію “Пошук музики”.
- “JVC Playlist Creator” і “JVC Music Control” можна завантажити з наступного веб-сайту: <<http://www3.jvckenwood.com/english/car/index.html>> (Лише англійський веб-сайт).

### Інформація на дисплеї

<b>FM або AM</b>	<b>Станція Non-Radio Data System:</b> Частота ↔ День/Годинник <b>Станція FM Radio Data System:</b> Ім'я станції (PS) → Частота → Тип програми (PTY) → День/Годинник → (назад до початку)
<b>CD або USB</b>	Назва альбому/виконавець* → Назва доріжки* → № доріжки/Час відтворення → День/Годинник → (назад до початку)
<b>USB-IPOD</b>	<b>[HEAD MODE]</b> або <b>[IPOD MODE]:</b> Назва альбому/виконавець* → Назва доріжки* → № доріжки/Час відтворення → День/Годинник → (назад до початку) <b>[EXT MODE]:</b> EXT MODE ↔ День/Годинник
<b>AUX</b>	AUX ↔ День/Годинник
<b>BT AUDIO</b>	BT AUDIO ↔ День/Годинник

\* Для звичайних CD-дисків або незаписаних дисків виводиться напис “NO NAME”.

### Доступні кириличні символи (для KD-R547 / KD-R449 / KD-R447)

Доступні символи

Символи, що з'являються на екрані.

А Б В Г Д Е Ж З Й И К Л М Н О П Р  
А Б В Г Д Е Ж З Й И К Л М Н О П Р

С Т У Ф Х Ц Ч Ш Щ Ъ Ы Ь Э Ю Я Ё  
С Т У Ф Х Ц Ч Ш Щ Ъ Ы Ь Э Ю Я Ё

Симптом	Засоби виявлення
Звук не відтворюється.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Налаштуйте гучність до оптимального рівня.</li> <li>• Перевірте шнури та з'єднання.</li> <li>• Переконайтесь, що тильна клема заземлення підключена до шасі автомобіля за допомогою коротших та товстіших шнурів.</li> </ul>
З'являється напис “MISWIRING CHK WIRING THEN RESET UNIT” / “WARNING CHK WIRING THEN RESET UNIT”, та неможливо виконати жодну операцію.	Перевірте, чи клеми кабелів динаміків добре захищені ізоляційною стрічкою, а потім перезапустіть пристрій. Якщо це не вирішить проблему, зверніться до найближчого сервісного центру.
Джерело не можна вибирати.	Перевірте налаштування [SRC SELECT]. (→ 4)
Нечітка трансляція / Статичні перешкоди під час прослуховування радіо.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Надійно підключіть антену.</li> <li>• Висуньте антену на всю довжину.</li> </ul>
Відображаються некоректні символи.	Ця система може відображати тільки літери у верхньому регістрі, цифри та обмежену кількість інших символів. Для <b>KD-R547 / KD-R449 / KD-R447</b> : Пристрій може також відображати великі кириличні літери. (Див. колонку зліва)
На дисплеї по черзі з'являються написи “PLEASE” та “EJECT”.	Натисніть ▲, а потім правильно вставте диск.
На дисплеї з'являється “IN DISC”.	Переконайтесь, що нічого не перекриває відсік для завантаження дисків, при витягуванні диску.
Диск не можна висунути.	Натисніть та утримуйте ▲, щоб витягнути диск. Будьте обережні, щоб диск не впав під час витягування.
Композиції відтворюються у невірному порядку.	Порядок відтворення визначається за іменами файлів (USB) або за порядком запису файлів (на диску).
Час, що минув з початку відтворення, показується невірно.	Це залежить від попереднього процесу запису.
З'являється повідомлення “NOT SUPPORT”, і доріжка пропускається.	Перевірте, чи формат відтворюваної доріжки підтримується системою. (→ 9)
“CANNOT PLAY” миготить та/або неможливо визначити підключений пристрій.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Перевірте, чи підключений пристрій є сумісним з цим пристроєм, та переконайтесь, що файли записані у форматі, що підтримується. (→ 9)</li> <li>• Знов встановіть пристрій.</li> </ul>
Блимає повідомлення “READING”.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не використовуйте дуже багато рівнів ієрархії та папок.</li> <li>• Знов вставте диск та пристрій USB.</li> </ul>
iPod/iPhone не працює або не вмикається.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Перевірте з'єднання між цим пристроєм та iPod/iPhone.</li> <li>• Змініть та знов встановіть iPod/iPhone, використовуючи функцію повного перезавантаження.</li> <li>• Перевірте правильність налаштувань [IPOD SWITCH]. (→ 4)</li> </ul>

**Якщо проблема на зникає, перезавантажте пристрій. (→ 3)**



# ХАРАКТЕРИСТИКИ

Підсилювач звуку	Вихідна потужність	50 Вт на канал		
	Тривала вихідна потужність (ефективна)	20 Вт на канал на 4 Ом, від 40 Гц до 20 000 Гц при менше ніж 1% загальних нелінійних викривлень		
	Імпеданс навантаження	4 Ом (допускається 4 Ом – 8 Ом)		
	Частотні характеристики	від 40 Гц – 20 000 Гц		
	Співвідношення “сигнал/шум”	70 дБ		
	Лінійний вихід, вихідний рівень низькочастотного динаміка, імпеданс	Для <b>KD-R647 / KD-R641 / KD-R547 / KD-R541 / KD-R449:</b> 2,5 В/10 кОм навантаження (за повною шкалою)		
Вихідний імпеданс	≤ 600 Ом			
Тюнер	FM Частотний діапазон	Для <b>KD-R641 / KD-R541 / KD-R443 / KD-R442 / KD-R441:</b> FM 87,5 МГц – 108,0 МГц		
		Для <b>KD-R647 / KD-R547 / KD-R449 / KD-R447:</b> FM від 87,5 МГц – 108,0 МГц FM-LO від 65,0 МГц – 74,0 МГц		
	Реальна чутливість	9,3 дБ на 1фВт (0,8 мкВ/75 Ом)		
	50 дБ чутливості при заданому співвідношенні “сигнал/шум”	16,3 дБ на 1фВт (1,8 мкВ/75 Ом)		
	Селективність альтернативного каналу	65 дБ (при 400 кГц)		
	Частотні характеристики	від 40 Гц – 15 000 Гц		
	Розділення стереоканалів	40 дБ		
	AM Частотний діапазон	MW (CX)	від 531 МГц – 1 611 МГц	
		LW (DX)	від 153 МГц – 279 МГц	
	Чутливість/селективність	MW (CX)	20 мкВ/40 дБ	
	LW (DX)	50 мкВ/—		

Програвач компакт-дисків	Система виявлення сигналу	Безконтактне оптичне знімання (напівпровідниковим лазером)		
	Кількість каналів	2-канальний (стерео)		
	Частотні характеристики	від 5 Гц – 20 000 Гц		
	Співвідношення “сигнал/шум”	98 дБ		
	Коефіцієнт детонації	Нижче вимірювальних можливостей		
USB	Стандарт USB	USB 1.1, USB 2.0		
	Швидкість передачі даних (максимальна швидкість)	Макс. 12 Мб/с		
	Сумісні пристрої	Запам’ятовуючі пристрої великої ємності		
	Сумісна файлова система	FAT 32/16/12		
	Відтворювані формати аудіо	MP3/WMA		
	Максимальний рівень струму живлення	5 В постійного струму = 1 А		
Загальні несправності	Вимоги до живлення (робоча напруга)	14,4 В постійного струму (допускається від 11 В до 16 В)		
	Система заземлення	Мінус на землю		
	Припустима робоча температура	від 0°C – +40°C		
	Розміри (Ш × В × Д)	Установчі розміри (приблизно)	182 мм × 53 мм × 159 мм	
		Розміри панелі (приблизно)	Для <b>KD-R647 / KD-R641:</b> 188 мм × 59 мм × 10 мм Для <b>KD-R547 / KD-R541 / KD-R449 / KD-R447 / KD-R443 / KD-R442 / KD-R441:</b> 188 мм × 59 мм × 13 мм	
		Ваша (без допоміжних пристроїв)	1,2 кг	

Внесення змін до специфікацій здійснюється без додаткового повідомлення.

## ⚠ Попередження

- Автомагнітола призначена лише для встановлення на автомобілях з джерелом живлення 12 В постійного струму і підключенням мінусового проводу до маси.
- Відключіть негативний контакт акумулятору перед підключенням кабелів та монтажем.
- Не підключайте кабелі батареї (жовті) та кабель запалення (червоний) до шасі автомобіля або кабелю заземлення (чорний), щоб уникнути короткого замикання.
- Ізолюйте невідключені кабелі за допомогою вінілової стрічки, щоб уникнути короткого замикання.
- Переконайтеся у тому, що після закінчення встановлення пристрою, виконано його заземлення на шасі авто.

## ⚠ Застереження

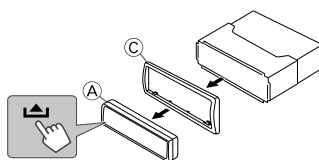
- Задля безпеки, доручіть цю роботу фахівцям. Зверніться до дилера автомагнітоли.
- Цей пристрій призначений для встановлення до консолі автомобіля. Не торкайтеся металевих деталей цього пристрою у процесі та протягом певного часу після завершення експлуатації. Температура металевих деталей, наприклад, радіатора охолодження та кожуху, значно підвищується.
- Не підключайте кабелі ⊖ динаміка до шасі автомобіля, кабелю заземлення (чорний) або паралельно до обох.
- Підключіть динаміки з максимальною потужністю не більше 50 Вт. Якщо максимальна потужність динаміків нижче 50 Вт, змініть настройку **[AMP GAIN]**, щоб уникнути пошкодження динаміків. (→ 8)
- Встановіть пристрій під кутом 30° або менше.
- Якщо підвіска електрокабелів вашого автомобіля не має клеми запалення, підключіть кабель запалення (червоний) до клеми в коробці запобіжників автомобіля, що забезпечує живлення 12 В постійного струму та вмикається за допомогою ключа запалення.
- Після установки приладу слід перевірити справність стоп-сигналів, сигнальних вогнів, двірників тощо.
- Якщо запобіжник перегорить, спочатку переконайтеся, що кабелі не торкаються шасі автомобіля, а потім замініть старий запобіжник на новий з такими ж характеристиками.

## Основні процедури

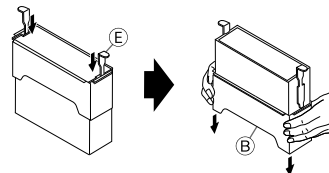
- 1** Вийміть ключ з замка запалювання, потім відключіть клему ⊖ акумулятору автомобіля.
- 2** Правильно підключіть всі кабелі.  
Див. розділ "Підключення проводів". (→ 13)
- 3** Встановіть прилад у своєму автомобілі.  
Див. розділ "Установка пристрою (монтаж автомагнітоли)".
- 4** Підключіть клему ⊖ акумулятору автомобіля.
- 5** Перезавантажте пристрій. (→ 3)

## Установка пристрою (монтаж автомагнітоли)

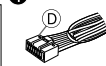
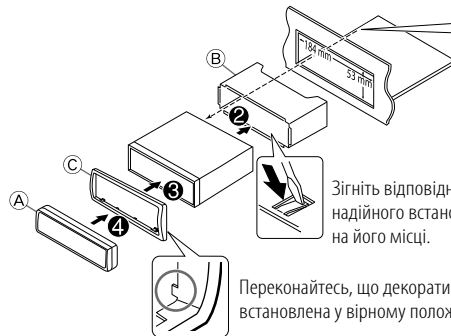
**1**



**2**

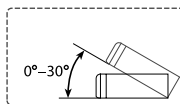


**3**



Не вимагає підключення кабелів.  
(→ 13)

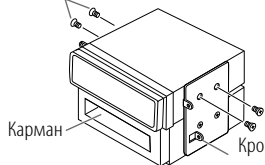
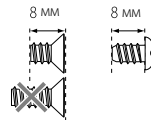
Зігніть відповідні фіксатори для надійного встановлення екрану на його місці.



Переконайтеся, що декоративна панель встановлена у вірному положенні.

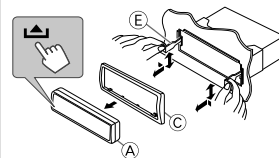
## При установці без монтажного кожуха

Гвинти з плоскою або круглою голівкою  
(не входить до комплекту поставки)  
M5 × 8 мм

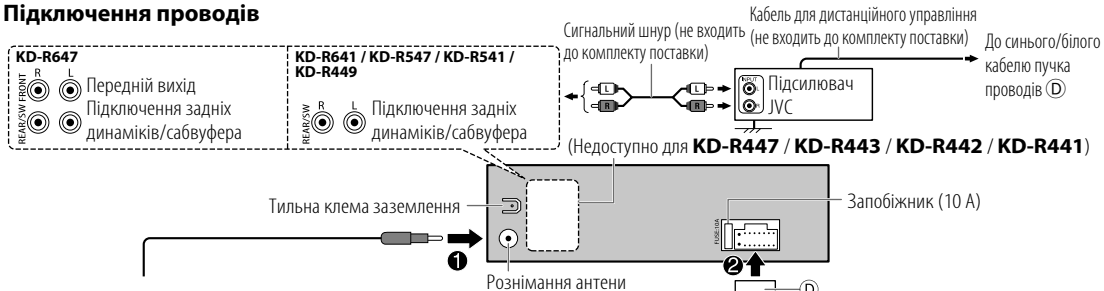


Кронштейн (не входить до комплекту поставки)

## Як зняти пристрій



## Підключення проводів

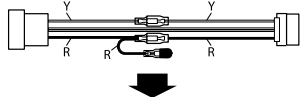


### Для деяких авто марки VW/Audi або Opel (Vauxhall)

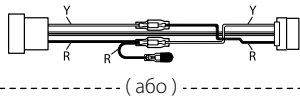
Вам, можливо, прийдеться внести зміни до з'єднання провідників шнура живлення D згідно з ілюстрацією. Якщо пристрій не вмикається зі зміненими з'єднаннями 1, використайте змінене з'єднання 2.

Y: Жовтий R: Червоний

#### Початкова схема з'єднання рознімань

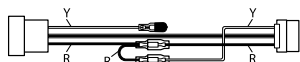


#### Змінена схема з'єднання рознімань 1

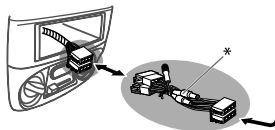


(або)

#### Змінена схема з'єднання рознімань 2

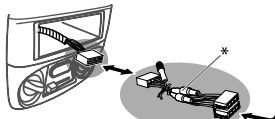


### Якщо ваш автомобіль оснащений виводом за стандартом ISO



(або)

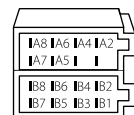
### Якщо ваш автомобіль НЕ оснащений виводом за стандартом ISO



\* Спеціальна електропроводка (можна придбати окремо)

**ВАЖЛИВО:** Спеціальна електропроводка (можна придбати окремо), що підходить для вашого автомобіля, рекомендується для з'єднання пристрою з вашим автомобілем.

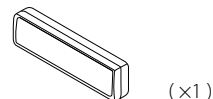
### Рознімання ISO



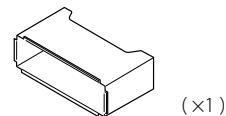
B1/B2	Багряний ⊕ / Багряний/чорний ⊖: Задня колонка (права)
B3/B4	Сірий ⊕ / Сірий/чорний ⊖: Передня колонка (права)
B5/B6	Білий ⊕ / Білий/чорний ⊖: Передня колонка (ліва)
B7/B8	Зелений ⊕ / Зелений/чорний ⊖: Задня колонка (ліва)
A2	До системи мобільного телефону (коричневий)
A4	Жовтий: Акумулятор
A5	Синій/білий: Кабель для дистанційного управління
A6	Оранжевий/білий: Перемикач управління освітленням автомобіля
A7	Червоний: Запалювання (ACC)
A8	Чорний: З'єднання заземлення

## Список деталей для монтажу

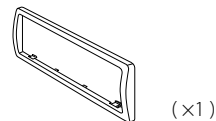
A Передня панель



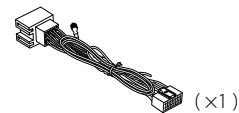
B Монтажний кожух



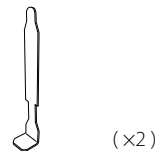
C Знімна пластина



D Пучок проводів



E Ключ для демонтажу



- Microsoft and Windows Media are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- “Made for iPod,” and “Made for iPhone” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, or iPhone may affect wireless performance.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Android is trademark of Google Inc.